



## Réunion du Conseil

2 mars 2015

Centre Administratif  
Salon Carré (1<sup>er</sup> étage)  
STRASBOURG

14h30 – 16h30

## Compte rendu de réunion

### Présents:

Mme Jeanne BARSEGHIAN, M. Jacques BAUR, M. Christian RIGUET (représentant de M. Stéphane BOUILLON), Mme Camille GANGLOFF, M. Jean-Baptiste GERNET, M. Eric KLETHI, M. Jean-Baptiste MATHIEU, Mme Nawel RAFIK-ELMRINI, M. Roland RIES, M. René SCHAAL, M. Eric SCHULTZ, M. Jean-Marc WILLER, Herr Dr. Karlheinz BAYER, Herr Hermann BURGER, Frau Dorothee GRANDERATH, Herr Klaus JEHLE, Herr Willy KEHRET, Herr Klaus MUTTACH, Herr Hector SALA, Herr Frank SCHERER, Frau Edith SCHREINER, Frau Eveline SEEBERGER, Herr Dr. Claus-Dieter SEUFERT, Herr Willi WUNSCH

### Excusés :

M. Gérard BOUQUET, Mme Nicole DREYER, M. FELTZ, M. Robert HERMANN, Mme Fabienne KELLER, M. Théo KLUMPP, M. Céleste KREYER, Mme Brigitte LENTZ-KIEHL, Mme Séverine MAGDELAINE, M. Pascal MANGIN, M. Pierre PERRIN, M. Denis SCHULTZ, Mme Anne-Catherine WEBER, Herr Matthias BRAUN, Herr Dr. CAROLI, Herr Dr. Karl-Heinz DEBACHER, Herr Thorsten ERNY, Herr Jürgen GIEßLER, Herr Dr. Wolfgang G. MÜLLER, Herr Dr. Günther PETRY, Herr Alexander SCHRÖDER, Frau Sonja SCHUCHTER, Herr Toni VETRANO, Herr Michael WELSCHE

Absents : Herr Bruno METZ, Herr Jürgen OßWALD

### Accueil par le Président

M. RIES, président du GECT, souhaite la bienvenue aux membres du Conseil.

Il se félicite de la tenue d'une conférence citoyenne le 9 février 2015 à Kehl, organisée suite aux événements de janvier à Paris par la Ville de Strasbourg en partenariat avec la Ville de Kehl et ayant associé l'Eurodistrict. Il exprime sa satisfaction d'avoir vu près de 250 jeunes rassemblés pour manifester leurs points de vue et leurs demandes en matière d'accès à l'emploi et voit en cette réflexion commune sur la construction du vivre-ensemble une piste de travail intéressante pour l'Eurodistrict.

## **1. Extension de l'Eurodistrict et fixation du nombre d'élus du Bureau**

M. RIES souhaite la bienvenue aux représentants des quatre nouveaux membres du Conseil de l'Eurodistrict: M. Denis SCHULTZ, M. Jean-Marc WILLER et M. Eric KLETHY, Présidents des Communautés de Communes de Benfeld et environs, du Pays d'Erstein et du Rhin ainsi que M. Stéphane BOUILLON, Préfet de la Région Alsace, représenté ce jour par M. Christian RIGUET, Secrétaire général de la Préfecture.

Il rappelle que l'élargissement de l'Eurodistrict a été rendu effectif par l'arrêté préfectoral du 5 février 2015 qui a modifié l'arrêté initial du 28 janvier 2010 portant création du Groupement Européen de Coopération Territoriale.

Le Conseil se compose désormais de 50 membres, 25 représentants de la partie française et 25 représentants de la partie allemande.

M. RIES procède à la lecture des membres qui composent ce nouveau Conseil. Il propose de gagner du temps et de profiter de cette lecture pour vérifier en même temps les présences et constater le quorum.

Le quorum n'étant pas atteint, M. RIES suspend la séance pendant cinq minutes.

Après que le quorum ait été établi, la séance reprend.

M. BAYER demande à ce que les documents de séance soient envoyés plus tôt. M. RIES s'excuse du retard de l'envoi des documents et explique qu'avec la reconstitution imminente de l'équipe, ce type de retard ne se reproduira plus.

Mme GRANDERATH demande à ce que l'Eurodistrict veille à améliorer la parité entre hommes et femmes dans ses organes.

Le Conseil est appelé à fixer le nombre de membres du Bureau à 13, auxquels il convient d'ajouter les trois membres de droit que sont le Président, le Vice-Président et le représentant de l'Etat Français, pour conserver une parité de 8 membres français et 8 membres allemands au sein du Bureau.

M. RIES met au vote la nouvelle composition du Bureau.

La nouvelle composition du Bureau est adoptée à l'unanimité.

## **2. Election d'un nouveau Bureau**

M. RIES nomme les candidats pour composer le Bureau :

Pour les membres français :

- Monsieur Robert HERRMANN
- Madame Nawel RAFIK-ELMRINI
- Monsieur Eric SCHULTZ
- Monsieur René SCHAAL
- Monsieur Jean-Baptiste GERNET
- Monsieur Jean-Marc WILLER

et pour les membres allemands :

- Herr Matthias BRAUN
- Herr Bruno METZ
- Herr Dr. Wolfgang. G. MÜLLER

- Herr Klaus MUTTACH
- Frau Edith SCHREINER
- Herr Toni VETRANO
- Le 7ème membre allemand sera proposé au prochain conseil par la partie allemande

Les membres de droit sont :

- Le représentant de l'Etat français, le Préfet Stéphane BOUILLON
- Le Président de l'Eurodistrict
- Le Vice-Président Frank SCHERER

Les candidats sont élus à l'unanimité.

### **3. Adoption de l'ordre du jour**

Le Président propose d'examiner le point 8, « Point sur les personnels du secrétariat général » à huis clos.

Le Conseil donne son accord.

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité.

### **4. Approbation du compte rendu du Conseil du 6 novembre 2014**

Le compte rendu de la réunion du Conseil est approuvé à l'unanimité.

## **Affaires générales**

### **5. Compte de gestion 2014**

Le Receveur des Finances a présenté le compte de gestion de l'exercice 2014 de l'Eurodistrict.

Le compte de gestion est l'ensemble des documents justifiant et résumant la totalité des opérations exécutées en 2014 par un comptable public dans le cadre de la gestion financière d'une collectivité locale.

Le compte de gestion 2014 est adopté à l'unanimité.

### **6. Compte administratif 2014**

M. RIES présente les activités 2014 de l'Eurodistrict : il présente un bilan prévisionnel du Fonds de microprojets INTERREG sur la base des éléments connus à ce jour et exprime le souhait de l'Eurodistrict de reconduire le dispositif dans la nouvelle période de programmation européenne. En matière de développement économique, la stratégie de promotion de l'Eurodistrict dans les salons professionnels a continué à montrer sa pertinence. La semaine de l'entrepreneur européen a connu un nouveau franc succès. L'association START HOP a été missionnée pour poursuivre le travail d'identification des réseaux et des acteurs de la création d'entreprises sur le territoire de l'Eurodistrict. En matière de transports, le travail du comité technique a permis une meilleure identification des propositions d'action à mettre en œuvre à l'avenir (nous en reparlerons en fin de séance avec la restitution de l'étude au point 9 de l'ordre du jour). Le travail sur la mise en place d'une cartographie de l'Eurodistrict est entré dans sa phase active avec l'attribution du marché à la société IN MEDIA RES. En ce qui concerne la communication: le site internet a été amélioré et sa fréquentation a augmenté.

M. RIES ouvre le débat sur le compte administratif.

Mme BARSEGHIAN demande ce qui explique le montant conséquent de l'excédent de fonctionnement reporté de 2014 sur 2015. M. RIES explique cet excédent important par la lente montée en puissance des activités de l'Eurodistrict en 2010 et en 2011.

Mme BARSEGHIAN demande quels sont les freins à l'utilisation de ces sommes. M. RIES indique qu'un séminaire se tiendra au mois d'avril pour redéfinir les orientations de l'Eurodistrict. Il exprime son souhait que l'Eurodistrict continue à soutenir des initiatives d'acteurs de son territoire et qu'il initie dans le même temps des projets propres.

M. RIES donne parole à M. SEUFERT pour la présentation du compte administratif 2014.

M. SEUFERT présente le compte administratif 2014.

Le compte administratif 2014 est adopté.

## **7. Budget prévisionnel 2015**

M. RIES rappelle que lors du débat d'orientation budgétaire au Conseil de l'Eurodistrict du 6 novembre 2014, il a été décidé de reconduire les grandes lignes du budget 2014 pour l'année 2015.

En raison de la situation du GECT, la volonté s'est exprimée d'engager préalablement à toute modification du budget une réflexion avec les élus sur les orientations à venir de l'Eurodistrict. Le comité de pilotage s'est réuni pour la première fois le lundi 23 février 2015. Il est composé de M. Dr. Walter CAROLI, représentant le GECT au sein de l'ADEUS, ainsi que de quatre membres du Bureau : Mme Edith SCHREINER et M. Mathias BRAUN pour la partie allemande, M. Jean-Baptiste GERNET et M. Eric SCHULTZ, pour la partie française.

A l'issue de cette période de réflexion, les orientations qui en résulteront pourront faire l'objet, si nécessaire, d'une nouvelle délibération budgétaire à l'automne 2015.

Il faut souligner la baisse d'ors et déjà amorcée du montant du report de crédits des années précédentes, qui sera d'environ 74 808,22 € en 2015 (en 2014 il était de 615.911,37 € ; en 2015 : il est de 541.103,15 €).

M. RIES présente les grandes lignes du budget prévisionnel 2015 sur la base du document préalablement envoyé aux membres du Conseil. Le budget prévisionnel est estimé à 1.607 000 €. M. RIES invite les membres qui souhaiteraient des précisions à se manifester.

Il rappelle qu'à l'issue du séminaire, le budget pourra être revu -à condition bien sûr de rester dans l'enveloppe globale.

Le Budget prévisionnel est adopté à l'unanimité.

## **8. Point sur les personnels du Secrétariat général (à huit clos)**

M. RIES invite les personnes de l'administratif à quitter la salle.

## Projets de l'Eurodistrict

### **9. Présentation de l'Etude transports dans l'Eurodistrict réalisée par la société TTK**

M. RIES indique que la restitution de l'étude clôt une longue période de travail débutée en 2013. Il donne la parole à M. Yves ZIMMERMANN, Secrétaire général par interim de l'Eurodistrict ainsi qu'à M. Xavier ORTHLIEB, chargé de mission à l'agence TTK et à M. Christian BERGER, chargé de mission à la direction des transports de l'Eurométropole.

M. ZIMMERMANN précise qu'il s'agit du rapport final de l'étude confiée au bureau d'études Transport Technologie-Consult Karlsruhe GmbH (TTK) sur décision du Conseil du 9 janvier 2013 et qui porte sur l'amélioration des transports publics transfrontaliers sur le territoire de l'Eurodistrict. Trois scénarii avaient été proposés au Conseil de l'Eurodistrict du 5 juin 2014 qui avait décidé de prolonger l'étude jusqu'à la fin de l'année 2014 pour approfondir le scénario 3. Ce travail a été effectué en automne et en hiver 2014.

Le rapport final présenté ce jour présente 17 propositions concrètes d'actions, regroupées en quatre modes de transports : le train, le bus, le vélo et les routes.

M. RIES remercie M. ZIMMERMANN pour sa présentation et invite les membres du Conseil à exprimer leurs remarques ou questions.

M. SEUFERT s'étonne que la présentation de l'étude ne s'attarde pas plus sur le réseau des transports en commun entre Strasbourg et l'Ortenau.

M. ORTHLIEB explique que l'étude ne s'attarde pas sur le tramway Strasbourg-Kehl car ce projet est acquis et ne peut donc plus être optimisé. Le travail s'est donc concentré sur l'optimisation du réseau de bus interrégional, à savoir le réseau de tramway strasbourgeois et le réseau ferré interrégional.

M. SCHERER souligne que les coûts envisagés par l'étude nécessitent une vérification de la faisabilité financière et administrative pour que des propositions de mesures concrètes pouvant être mises en œuvre dans l'immédiat soient proposées par le niveau technique lors d'une prochaine séance du Conseil. Ceci pour éviter d'envisager des actions trop ambitieuses qui ne pourront pas être réalisées, ce qui provoquerait des frustrations dans le grand public.

Mme SCHREINER demande si le fait que l'étude se soit concentrée sur le sud du territoire de l'Eurodistrict s'explique par le fait que le nord est déjà doté d'un réseau suffisamment développé.

M. WILLER revient sur les raisons de l'intégration des trois nouvelles Communautés de Communes au GECT. Il rappelle le projet de très long terme de construire un ouvrage d'art pour franchir le Rhin dans le sud du territoire et la nécessité de mener des réflexions sur ce projet dès aujourd'hui pour donner des chances à ce dernier de se réaliser. La question se posant dans un avenir proche est celle du bac et du franchissement piéton du Rhin. Il se dit favorable à l'approfondissement des travaux sur des solutions techniques pouvant être mises en œuvre sur le court terme. Pour terminer, il souligne que des structures non membres du GECT peuvent être intéressées à participer à un projet d'infrastructure de ce type, comme cela est le cas avec la ligne de Bus Lahr-Obernai au sein du GLCT Vis-à-Vis (Obernai n'étant pas membre du GLCT mais participant au financement de cette ligne).

M. SCHULTZ propose que l'on tienne compte du rapport entre le volume financier engagé et le service rendu au public avant de décider du modes de transports à développer et il précise que l'on peut aussi fixer des priorités d'ordre politique, en décidant par exemple de développer le vélo et les déplacements piéton.

Mme GRANDERATH demande si les 3,5 millions dont il est question dans l'étude sont des coûts d'investissement et de fonctionnement. Elle ajoute que le projet de pont dans le sud de l'Eurodistrict n'est

pas souhaité par tous. Elle demande enfin des précisions sur le fonctionnement de la structure de transports à la frontière entre la Suisse et la Haute-Savoie.

M. ORTHLIEB répond aux différentes questions : il précise que la mission de TTK était de développer en premier abord les transports collectifs. L'ensemble de l'étude (notamment la partie diagnostique) prend en compte tous les éléments de demandes et de flux existants connus en 2014 à l'exception de certaines données concernant le territoire allemand, qui étaient confidentielles en 2014 au moment de l'élaboration de l'étude (du fait d'une mise en concurrence) donc non disponibles.

Dans le secteur nord, la demande n'apparaît pas assez forte pour entraîner de nouveaux moyens.

Concernant les approfondissements cyclables : l'accès aux pistes cyclables franchissant le Rhin est mauvais donc les itinéraires existants sont non directs. De plus ils sont peu voire pas sécurisés. Les aménagements de voirie sont différents dans les deux pays donc l'Eurodistrict devra réfléchir aux aménagements qu'il souhaite adopter. Les mesures proposées par l'étude sont donc peu concrètes.

Sur la question de la faisabilité financière : les coûts d'exploitations présentés dans l'étude sont des coûts d'exploitation supplémentaires aux coûts existants.

Au niveau du bac cyclable, 500.000 € représente les coûts d'investissement (d'infrastructure) pour mettre le bac en place (déterminé par une étude de faisabilité). Il faudra y ajouter des coûts d'exploitation qui ne sont pas calculés dans cette étude.

Les mesures proposées dans cette étude sont fiables en termes techniques. Mais la faisabilité financière de chaque mesure ne pourra être connue qu'après une étude ad hoc sur chacune de ces mesures. Une décision politique sur les mesures à mettre en œuvre est donc nécessaire dans un premier temps, décision qui n'appartient pas au bureau d'étude TTK.

Les préconisations en termes de recettes et de fréquentation : ces préconisations se basent sur la demande (demande mesurée en termes de flux et demande exprimée par les utilisateurs, les représentants ou les entités publiques). On pressent une demande et donc des recettes potentielles. L'offre que l'on proposerait pour répondre à ces demandes n'est pas imaginée de manière assez précise à l'heure actuelle pour permettre de dire quelle seront les retombées économiques. Là aussi, il conviendrait de commencer par faire un choix politique. Sur la base de ce choix, un cadre technique réel pourra être créé et des études pourront être menées sur les recettes qui pourraient être générées donc sur la faisabilité financière de la mesure concernée.

Entre la Haute-Savoie et la Suisse : il existe un niveau élevé de coopération sur le plan institutionnel et financier avec une politique de tarif intégré et des appels d'offres communs.

M. RIES remercie M. OBERLIED pour le travail effectué. Il insiste sur la nécessité de poursuivre le travail et de décider du type de transports que l'on souhaite encourager.

## **10. Point divers**

M. RIES donne la parole à M. KLETHY. M. KLETHY remercie les membres de l'Eurodistrict pour l'intégration des trois Communautés de Commune en son sein et se dit enthousiaste à l'idée d'une collaboration au sein de l'Eurodistrict.

M. RIGUET se dit heureux d'avoir représenté le Préfet M. Bouillon lors de cette séance, qui a vu l'aboutissement d'un long travail. Il fait référence à la loi du 16 janvier 2015 qui procède à un redécoupage des régions en France. Il rappelle que l'Alsace est à l'entrée de l'Europe et qu'il faut envisager la futur

grande région sous cet angle et il souligne que les travaux de l'Eurodistrict s'inscrivent dans cette perspective. Il se réjouit que l'Eurodistrict puisse désormais fonctionner dans de bonnes conditions au bénéfice de ses états membres et de la construction de l'Europe.

M. RIES rappelle les rendez-vous à venir : le séminaire de travail sur les orientations de l'Eurodistrict pour les années à venir en avril (dont la date sera précisée prochainement), la prochaine réunion du Bureau le 21 mai à 15h et la prochaine réunion du Conseil le 18 juin à 14h30.

Mme Gangloff demande si le séminaire des élus sera ouvert à tous les élus. M. RIES répond par l'affirmative.

M. RIES clôt la réunion à 17h.

**Document de séance n°1/1/2015  
Vorlage Nr. 1/1/2015**

<b>Séance du Conseil l'Eurodistrict Ratssitzung des Eurodistrikts 1/ 2015</b>	<b>Date de la séance / Sitzungstag  02.03.2015</b>
<b>Dossier suivi par/ Projektbeauftragter Yves ZIMMERMANN</b>	

**Point n° 1 de l'ordre du jour / Punkt Nr. 1 der Tagesordnung**

**Objet / Betreff: Extension de l'Eurodistrict et fixation du nombre de membres du Bureau /  
Erweiterung des Eurodistrikts und Festlegung der Anzahl der Vorstandsmitglieder**

**I. Rapport / Sachverhalt:**

**Contexte**

L'arrêté préfectoral du 5 février 2015 a modifié l'arrêté préfectoral initial du 28 janvier 2010 portant création du Groupement Européen de Coopération Territoriale.

L'Eurodistrict compte désormais 4 nouveaux membres au sein de la partie française : 3 collectivités, la Communauté de communes de Benfeld et environs, la Communauté de communes du Pays d'Erstein, la Communauté de communes du Rhin, ainsi que l'Etat Français.

Rappelons que cela fait suite aux délibérations votées par le Conseil de l'Eurodistrict le 14 mars 2013, concernant la répartition institutionnelle et financière, puis le 5 septembre 2013, concernant un avenant à la convention et aux statuts du GECT, toutes modifications engendrées par l'adhésion de nouveaux membres du côté français.

L'extension du périmètre de l'Eurodistrict est désormais effective et permet de clore une période transitoire où les collectivités concernées siégeaient en tant qu'observatrices. Avec l'Etat français elles sont désormais membres à part entière dans

**Kontext**

Per Präfektoralerlass vom 5. Februar 2015 wurde der ursprüngliche Präfektoralerlass vom 28. Januar 2010 zur Gründung des Europäischen Verbunds für territoriale Zusammenarbeit geändert.

Der Eurodistrikt zählt von jetzt an vier neue Mitglieder auf französischer Seite: drei Gebietskörperschaften (den Gemeindeverband Benfeld und Umgebung, den Gemeindeverband Pays d'Erstein und den Gemeindeverband Rhin) sowie den französischen Staat.

Wir möchten in Erinnerung rufen, dass diese per Ratsbeschlüsse vom 14. März 2013, über die Genehmigung der neue institutionelle und finanzielle Aufteilung, und vom 5. September 2013, beschlossenen Änderungen der Gründungsvereinbarung und der Satzung des EVTZ im Anschluss an den Beitritt neuer Mitglieder auf französischer Seite erfolgen.

Die Erweiterung des Eurodistriktgebiets tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft. Damit endet eine Übergangsphase, in der die betreffenden Gebietskörperschaften, als Beobachter zugelassen waren. Mit dem französischen



les différentes instances du GECT.

Le Conseil de l'Eurodistrict se compose désormais de 50 membres, répartis à part égale entre la partie française et la partie allemande, soit 25 pour la partie française et 25 pour la partie allemande.

Depuis la délibération de la communauté urbaine de Strasbourg du 28 novembre 2014, la partie française avait réduit ses membres au Conseil de trois élus, à hauteur de ceux qui devaient y siéger pour représenter les nouveaux membres.

Selon l'article 7 des statuts de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, modifié par l'arrêté préfectoral du 5 février 2015, le bureau est composé du Président, du Vice –Président, et de 10 à 14 membres dont le représentant de la République française, représentant paritairement la partie allemande et la partie française.

A l'exception du représentant de la République française, du Président et du Vice-Président, membres de droit du Bureau, les autres sont élus par le Conseil.

Dans ces conditions, préalablement à son élection, une délibération doit fixer le nombre de membres élus du Bureau. Le Conseil est à appeler à fixer ce nombre à 13, soit 6 Français et 7 Allemands.

Staat sind sie nun vollgültige Mitglieder in den verschiedenen Gremien des EVTZ.

Der Eurodistriktrat setzt sich von nun an aus 50 Mitgliedern zusammen, die zu gleichen Teilen aus dem deutschen und dem französischen Gebiet stammen: also 25 Mitglieder auf deutscher und 25 Mitglieder auf französischer Seite.

Im Anschluss an den Beschluss des Stadtverbands Straßburg vom 28. November 2014 verringerte die französische Seite die Anzahl ihrer Ratsmitglieder um drei; ebenso viele Personen werden die neuen Mitglieder des Eurodistrikts im Eurodistriktrat vertreten.

Artikel 7 der Satzung des Eurodistrikts Strasbourg-Ortenau sieht vor, dass der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und 10 bis 14 Mitgliedern, die paritätisch den deutschen und den französischen Teil vertreten, darunter der Vertreter der französischen Republik.

Mit Ausnahme des Vertreters der französischen Republik, des Präsidenten und des Vizepräsidenten, die kraft ihres Amtes Mitglied des Vorstands sind, werden alle Mitglieder des Vorstands vom Rat gewählt.

Deshalb ist vor der Wahl des Vorstands die Anzahl der Mitglieder durch einen Beschluss festzulegen.

Der Rat ist dazu aufgerufen, an 13 die Anzahl festzulegen, 6 Franzosen und 7 Deutschen.

## **II. Proposition de résolution / Beschlussvorschlag:**

Le Conseil de l'Eurodistrict décide que le Bureau est composé du Président, du Vice –Président, et de 14 membres dont le représentant de la République française, représentant paritairement la partie allemande et la partie française.

Le Conseil fixe le nombre d'élus à 13, soit 6 Français et 7 Allemands.

Der Rat des Eurodistrikts beschließt, dass der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und aus 14 Mitgliedern, die paritätisch den deutschen und den französischen Teil vertreten, darunter der Vertreter der französischen Republik.

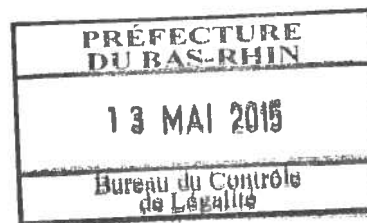
Der Rat legt fest an 13 die Anzahl festzulegen, 6 Franzosen und 7 Deutschen.

### III. Résultat des délibérations / Beratungsergebnis:

<input checked="" type="checkbox"/> Accord <input type="checkbox"/> Refus <input type="checkbox"/> Résolution modifiée	<input checked="" type="checkbox"/> Zustimmung <input type="checkbox"/> Ablehnung <input type="checkbox"/> Abweichender Beschluss
--	---

Accord à l'unanimité des suffrages exprimés, adopté le 2 mars 2015 par le Conseil de l'Eurodistrict rendu exécutoire après transmission au contrôle de légalité préfectoral et affichage au siège de l'Eurodistrict le

**20 MAI 2015**





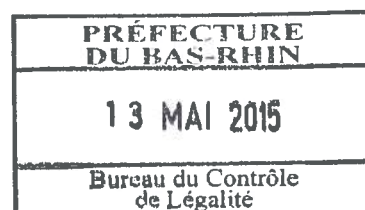
GECT Eurodistrict Strasbourg-Ortenau / EVTZ Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau

Séance du Conseil / Ratssitzung  
2 Mars 2015 / 2. März 2015

Point 1 : Extension de l'Eurodistrict / Punkt 1.1 Konstitution des neuen Rates

## LISTE DES MEMBRES DU CONSEIL / LISTE RATSMITGLIEDER

<b>MEMBRES FRANÇAIS / FRANZÖSISCHE MITGLIEDER (25)</b>	<b>MEMBRES ALLEMANDS / DEUTSCHE MITGLIEDER (25)</b>
M. le Préfet Stéphane BOUILLON Mme Jeanne BARSEGHIAN M. Jacques BAUR M. Gérard BOUQUET Mme Nicole DREYER Dr. Alexandre FELTZ Mme Camille GANGLOFF M. Jean-Baptiste GERNET M. Robert HERRMANN Mme Fabienne KELLER M. Eric KLETHI M. Théo KLUMPP M. Céleste KREYER Mme Brigitte LENTZ-KIEHL Mme Séverine MAGDELAINE M. Pascal MANGIN M. Jean-Baptiste MATHIEU M. Pierre PERRIN Mme Nawel RAFIK-ELMRINI M. Roland RIES M. René SCHAAL M. Denis SCHULTZ M. Eric SCHULTZ Mme Anne-Catherine WEBER M. Jean Marc WILLER	Hr. Dr. Karlheinz BAYER Hr. Matthias BRAUN Hr. Hermann BURGER Hr. Dr. Walter CAROLI Hr. Dr. Karl-Heinz DEBACHER Hr. Thorsten ERNY Hr. Jürgen GIEBLER Fr. Dorothee GRANDERATH Hr. Klaus JEHLE Hr. Willy KEHRET Hr. Bruno METZ Hr. Dr. Wolfgang G. MÜLLER Hr. Klaus MUTTACH Hr. Jürgen OSSWALD Hr. Dr. Günther PETRY Hr. Héctor SALA Hr. Frank SCHERER Fr. Edith SCHREINER Hr. Alexander SCHRÖDER Fr. Sonja SCHUCHTER Fr. Eveline SEEBERGER Hr. Dr. Claus-Dieter SEUFERT Hr. Toni VETRANO Hr. Michael WELSCH Hr. Willi WUNSCH



Document de séance n° 2/1/2015

*Vorlage Nr. 2/1/2015*

<b>Séance du Conseil l'Eurodistrict Ratssitzung des Eurodistrikts 1 / 2015</b>	<b>Date de la séance / Sitzungstag  02.03.2015</b>
<b>Dossier suivi par/ Projektbeauftragter Yves ZIMMERMANN</b>	

**Point n° 2 de l'ordre du jour / Punkt Nr. 2 der Tagesordnung**

**Objet / Betreff: élection du nouveau Bureau / Wahl des neuen Vorstands**

**I. Rapport / Sachverhalt:**

**Contexte**

Selon l'article 7 des statuts de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, modifié par l'arrêté préfectoral du 5 février 2015, le bureau est composé du Président, du Vice –Président, et de 10 à 14 membres dont le représentant de la République française, représentant paritairement la partie allemande et la partie française.

A l'exception du représentant de la République française, du Président et du Vice –Président, membres de droit du Bureau, les autres sont élus par le Conseil.

En l'absence de mention particulière sur le mode de désignation des membres du Bureau dans les statuts, le scrutin est majoritaire. Le Conseil statue à la majorité simple des suffrages exprimés.

**Sachstand**

Artikel 7 der Satzung des Eurodistrikts Strasbourg-Ortenau sieht vor, dass der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und 10 bis 14 Mitgliedern, die paritätisch den deutschen und den französischen Teil vertreten, darunter der Vertreter des französischen Republik.

Mit Ausnahme des Vertreters der französischen Republik, des Präsidenten und des Vizepräsidenten, die kraft ihres Amtes Mitglied des Vorstands sind, werden alle Mitglieder des Vorstands vom Rat gewählt.

In Ermangelung einer spezifischen Satzungsregelung zur Bestimmung der Vorstandsmitglieder, findet die Mehrheitswahl Anwendung. Der Rat entscheidet mit einfacher Mehrheit der abgegebenen Stimmen.

**II. Proposition de résolution / Beschlussvorschlag:**

Le Conseil de l'Eurodistrict, vu les statuts du GECT, appelé à procéder à l'élection du Bureau en application des dispositions ci-dessus, a élu, hors le Président, le Vice-président et le Préfet qui sont membres de droit,

Der Rat des Eurodistrikts, aufgerufen die Wahl des Vorstands vorzunehmen, hat entsprechend der Satzung und der oben aufgeführten Regelungen abgesehen vom Präsidenten, Vizepräsidenten und dem Präfekt, welche Mitglieder Kraft Amtes sind, folgende Personen gewählt:

comme membres français du Bureau :

- Monsieur Robert HERRMANN
- Madame Nawel RAFIK-ELMRINI
- Monsieur Eric SCHULTZ
- Monsieur René SCHAAL
- Monsieur Jean-Baptiste GERNET
- Monsieur Jean-Marc WILLER

comme membres allemands du Bureau :

- Herr Matthias BRAUN
- Herr Bruno METZ
- Herr Dr. Wolfgang. G. MÜLLER
- Herr Klaus MUTTACH
- Frau Edith SCHREINER
- Herr Toni VETRANO
- Le 7è membre allemand sera proposé au prochain conseil par la partie allemande

Als französische Vorstandsmitglieder:

- Monsieur Robert HERRMANN
- Madame Nawel RAFIK-ELMRINI
- Monsieur Eric SCHULTZ
- Monsieur René SCHAAL
- Monsieur Jean-Baptiste GERNET
- Monsieur Jean-Marc WILLER

Als deutsche Vorstandsmitglieder:

- Herr Matthias BRAUN
- Herr Bruno METZ
- Herr Dr. Wolfgang. G. MÜLLER
- Herr Klaus MUTTACH
- Frau Edith SCHREINER
- Herr Toni VETRANO
- Le 7è membre allemand sera proposé au prochain conseil par la partie allemande

### III. Résultat des délibérations / Beratungsergebnis:

Accord

Refus

Résolution modifiée

Zustimmung

Ablehnung

Abweichender Beschluss

Accord à l'unanimité des suffrages exprimés, adopté le 2 mars 2015 par le Conseil de l'Eurodistrict rendu exécutoire après transmission au contrôle de légalité préfectoral et affichage au siège de l'Eurodistrict le

20 MAI 2015

PRÉFECTURE  
DU BAS-RHIN

13 MAI 2015

Bureau du Contrôle  
de Légalité



## Réunion du Conseil 2 mars 2015

Centre Administratif  
Salle des Conseils (1<sup>er</sup> étage)  
STRASBOURG

14h30 - 16h30

### Ordre du jour

#### Accueil par le Président

1. Extension de l'Eurodistrict et fixation du nombre d'élus du Bureau
2. Election d'un nouveau Bureau
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Approbation du compte-rendu du Conseil du 6 novembre 2014

#### Affaires générales

5. Compte de gestion 2014
6. Compte administratif 2014
7. Budget prévisionnel 2015
8. Point sur les personnels du secrétariat général

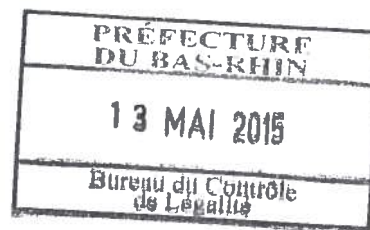
#### Projets de l'Eurodistrict

9. Présentation de l'Etude transports dans l'Eurodistrict réalisée par la société TTK

#### Points divers

Accord à l'unanimité des suffrages exprimés, adopté le 2 mars 2015 par le Conseil de l'Eurodistrict rendu exécutoire après transmission au contrôle de légalité préfectoral et affichage au siège de l'Eurodistrict le

20 MAI 2015





**Réunion du Conseil / Ratssitzung  
6 novembre 2014 / 6. November 2014**

Centre administratif  
Salle des Conseils  
1, parc de l'Etoile  
67 076 STRASBOURG

*15h00 – 17h00 / 15:00 – 17:00 Uhr*

**Compte-rendu de réunion**

**Liste des participants**

Madame Jeanne BARSEGHIAN, Monsieur Jacques BAUR, Monsieur Gérard BOUQUET, Hr Dr Karlheinz BAYER, Madame Chantal CUTAJAR, Madame Nicole DREYER, Hr Thorsten ERNY, Dr. Alexandre FELTZ, Madame Camille GANGLOFF, Monsieur Jean-Baptiste GERNET, Fr Dorothee GRANDERATH, Monsieur Klaus JEHLE, Monsieur Willy KEHRET, Madame Fabienne KELLER, Monsieur Théo KLUMPP, Madame Brigitte LENTZ-KIEHL, Monsieur Bruno METZ, Monsieur Klaus MUTTACH, Hr Dr Günther PETRY, Madame Nawel RAFIK-ELMRINI, Monsieur Roland RIES, Hr Hector SALA, Monsieur René SCHAAL, Monsieur Frank SCHERER, Hr Alexander SCHRÖDER, Fr Sonia SCHUCHTER, Monsieur Eric SCHULTZ, Hr Dr Claus Dieter SEUFFERT, Monsieur Toni VETRANO,

**Ordre du jour**

---

**Point 1 : Accueil par le Président et ouverture de la séance**

---

Le Président Roland RIES souhaite la bienvenue aux membres du Conseil de l'Eurodistrict, et notamment aux nouveaux élus du Kreistag de l'Ortenau et aux nouveaux conseillers municipaux côté allemand qui rejoignent pour la première fois cette assemblée suite aux élections municipales de mai dernier.

---

**Point 1.1 : Installation du nouveau Conseil**

---

**Rapporteur : Le PRESIDENT**

Suite aux élections, il installe le nouveau Conseil comme cela avait été fait lors de la séance de juin dernier suite aux élections municipales en France, et procède à la lecture des membres qui composeront ce Conseil. Il propose de gagner du temps en profitant de cette lecture pour vérifier en même temps les présences, afin de pouvoir constater le quorum.

Le Président Roland RIES déclare le Conseil officiellement installé.

---

**Point 1.2 : Vérification du quorum**

---

Le PRÉSIDENT indique que le quorum est établi.

---

**Point 1.3 : Adoption de l'ordre du jour**

---

Le PRÉSIDENT présente l'ordre du jour et interroge l'assemblée concernant le point 8 « DIVERS », certaines communications devant être faites aux membres du Conseil lui semblent devoir requérir le cadre d'un huis-clos.

Le Conseil approuve l'ordre du jour.

---

**Point 1.4 : Approbation du compte-rendu du Conseil du 5 juin 2014**

---

Le Conseil approuve le compte-rendu de la dernière séance du Conseil.

---

**Point 2 : Election du nouveau Bureau**

---

---

**Point 2.1 : Fixation du nombre de membres du Bureau**

---

Le PRÉSIDENT indique qu'en vertu de l'article 7 des statuts de l'Eurodistrict, la désignation d'un nouveau Conseil entraîne obligatoirement la nomination d'un nouveau Bureau. Pour mémoire, le Bureau se compose actuellement, en plus du Président et du Vice-président, de 12 membres à stricte parité nationale (6 pour le côté français, 6 pour le côté allemand). Il propose de reconduire cette formule qui a permis jusqu'ici une bonne représentation.

Le Conseil décide que le Bureau se composera de 14 membres, avec une parité numérique entre les parties française et allemande, soit 6 membres de chaque côté, en plus des Président et Vice-Président.

---

**Point 2.2 : Election du Bureau**

---

Le PRÉSIDENT indique qu'il convient à présent d'élire un nouveau Bureau. En vertu des dispositions du Code Général des Collectivités Locales, cette procédure nécessite un scrutin à bulletin secret et la



constitution en séance de listes en respectant une alternance français / allemand. Toutefois, s'agissant d'une procédure très formelle et en l'absence de demande de modification de la composition actuelle du Bureau ou de candidatures spontanées de membres du Conseil, le Président propose d'opter pour un vote à main levée.

Pour les **membres français** :

- Monsieur Robert HERRMANN
- Madame Nawel RAFIK-ELMRINI
- Monsieur Yves BUR
- Monsieur Eric SCHULTZ
- Monsieur René SCHAAL
- Monsieur Jean-Baptiste GERNET

et pour les **membres allemands** :

- Herr Matthias BRAUN
- Herr Bruno METZ
- Herr Dr. Wolfgang. G. MÜLLER
- Herr Klaus MUTTACH
- Frau Edith SCHREINER
- Herr Toni VETRANO

**S'y ajoutent en tant que membres de droit** :

- Le Vice-Président Frank SCHERER
- Et le Président

Le Conseil approuve la désignation du Bureau de l'Eurodistrict qui sera composé de 14 membres.

---

### **Point 3 : Rapport du Président**

---

Le **PRESIDENT** informe le Conseil d'un certain nombre de dossiers en cours.

#### **1. Elargissement de l'Eurodistrict**

Suite à plusieurs échanges récents avec la Préfecture, le **PRESIDENT** informe le Conseil que le Préfet est disposé à signer un arrêté permettant l'adhésion des 3 intercommunalités candidates, dès lors que la CUS aura délibéré afin de réduire le nombre de ses représentants au Conseil et au Bureau de l'Eurodistrict. Pour mémoire, il conviendra d'attribuer 3 des 24 sièges « français » du Conseil aux représentants des intercommunalités et 1 des 7 sièges « français » du Bureau.

En vue d'une adhésion effective de ces collectivités dès le début de l'année 2015, ce point sera donc inscrit à l'ordre du jour du Conseil de Communauté urbaine du 28 novembre. En conséquence, il conviendra d'installer un nouveau Conseil ainsi qu'un nouveau Bureau de l'Eurodistrict lors de la réunion du Conseil prévue début 2015.

## **2. Etude transports**

Lors du dernier Conseil de l'Eurodistrict, le dossier n'avait pas été jugé suffisamment clair dans la présentation des 3 scénarii par la société TTK visant à améliorer l'accessibilité du territoire de l'Eurodistrict et l'articulation entre les réseaux de transports existants. Une réunion du comité technique du projet début septembre a fait préciser la commande passée au bureau d'étude TTK afin de pouvoir émettre des préconisations quant à un scénario à privilégier. Sur le plan juridique de la passation du marché, des échanges entre les services juridiques français et allemands, auxquels était associé le GECT, ont permis d'envisager une prolongation du délai d'exécution (initialement fixé au 18 septembre et associant les Autorités organisatrices de transport). Une nouvelle date pour la présentation au comité technique et aux AOT sera programmée prochainement en vue d'une restitution globale des résultats début 2015.

## **3. Projection du nouveau film de présentation du Marathon Eurodistrict**

L'édition 2014 du Marathon de l'Eurodistrict a connu un véritable succès sportif et populaire, avec plus de **2100 compétiteurs**. La victoire chez les hommes est revenue à un Alsacien (Bastien CLIGNY) et à une Fribourgeoise chez les femmes (Anne-Katrin HELLSTERN). Le partenariat franco-allemand a été renforcé avec l'implication du club de Kehl, la *Kehler Turnerschaft*. Ce marathon fut l'occasion, pour la première fois, de filmer le territoire de l'Eurodistrict à l'aide d'un drone et de réaliser une courte vidéo de cet évènement mettant en valeur ce projet transfrontalier.

Le Président propose de visionner ce petit film de trois minutes.

---

### **Point 4 : Signature d'un accord de coopération entre le Centre Paul Strauss et l'Ortenau Klinikum**

---

Le PRÉSIDENT rappelle que la santé figure parmi les priorités de l'Eurodistrict. Suite à l'étude conduite en 2012 par le Centre Européen de la Consommation pour le compte de l'Eurodistrict, un travail concernant la mise en œuvre de coopérations a été ébauché. Ces coopérations se sont notamment appuyées sur les liens unissant de longue date le Centre Paul Strauss de Strasbourg et l'*Onkologisches Zentrum* de l'Ortenau Klinikum qui œuvrent dans le domaine des traitements de la cancérologie et la prise en charge de patients de manière interdisciplinaire.

Le Président salue les représentants de ces institutions - M. Frank SCHERER et le Dr Andreas JAKOB pour le côté allemand, et les Professeurs Pascal PIEDBOIS et Patrick DUFOR pour la partie française.

Les deux établissements ont souhaité formaliser leur coopération par une convention sous le parrainage de l'Eurodistrict. Des prolongements concrets sont attendus avec deux idées de projets à l'étude :

- l'un consistant en la mise en place d'un Centre d'essais cliniques précoces permettant, en partenariat avec l'industrie pharmaceutique, de proposer des traitements d'essais ;
- l'autre permettant de développer des échanges basés sur la comparaison des protocoles de traitement et de distribution des doses en radiothérapie dans les tumeurs et organes à risque des personnes âgées.

Il est procédé à la signature formelle de l'accord de coopération.

---

## **Point 5 : Politique**

---

---

### **Point 5.1 : Programme INTERREG V : proposition concernant le futur fonds Microprojets**

---

Le PRESIDENT informe le Conseil que le fonds de microprojets arrivera à son terme le 31 décembre 2014 après 3 années de mise en œuvre. Son bilan est encourageant tant sur le plan des actions engagées que de sa gestion financière avec un taux de consommation attendu supérieur à 90%. Une décision de principe quant à la reconduction du fonds dans le cadre du programme INTERREG V Rhin Supérieur ainsi qu'une prise en charge du poste de coordinatrice sont proposés au Conseil.

Le Président donne la parole à Chloé MAKSOUDIAN pour de plus amples informations.

La dotation pour la période 2012 – 2014 était de 400 000 euros. Le taux de consommation sera de l'ordre de 93 %. 62% des projets sont dans le domaine culturel et sportif. La majorité des demandes concernent de petits projets, mais concentrent qu'une faible part des subventions. Les structures qui travaillent essentiellement avec des bénévoles estiment le dispositif très lourd.

Le Président propose au Conseil de donner son accord de principe pour

- reconduire le fonds de microprojets à partir de 2015 dans le cadre du programme INTERREG V Rhin Supérieur ; et de fixer le montant plancher à 10.000 € pour l'éligibilité des dépenses relevant du fonds de microprojets.
- maintenir le poste de responsable du fonds de microprojets ainsi que le financement à 100 % de ce dernier pendant la période transitoire qui précédera la validation du nouveau fonds de microprojets par le programme INTERREG V Rhin Supérieur ;
- mandater le Secrétariat général pour étudier la pertinence de la mise en œuvre d'un fond thématique ou d'un appel à projets.

Le Conseil approuve ces orientations à l'unanimité.

---

## Point 5.2 : Débat d'orientation budgétaire 2015 du GECT

---

Le PRESIDENT indique qu'au courant de l'année 2014, les dépenses attendues ont été engagées (acquisition de mallettes de traduction, reconfiguration du site internet) et d'autres devraient l'être très prochainement (étude transports, cartographie SIG). Cela se traduira par un reliquat attendu en fin d'exercice moins élevé que les précédents : environ 436 000 € alors qu'il était de 691 134 € l'an dernier.

Par ailleurs, le Président attire l'attention du Conseil sur deux éléments :

- les frais de personnel sont moins élevés que prévu : cela tient pour beaucoup à la vacance de deux postes une grande partie de l'année ;
- plusieurs évènements budgétés n'ont pas eu lieu (Forum de l'Eurodistrict, soutien à la Fête de la Musique, Triathlon), ce qui vient augmenter le reliquat.

Un séminaire des élus est envisagé pour début 2015 et permettra de préparer des décisions concernant les orientations à venir. Pour cela, un comité de pilotage franco-allemand composé de quatre membres du Bureau est actuellement en constitution. Le concours de l'ADEUS (Agence de Développement et d'Urbanisme de l'Agglomération Strasbourgeoise) à ces travaux est à l'étude. Les nouvelles orientations stratégiques issues de ces travaux impacteront le budget prévisionnel qui sera présenté à l'occasion du premier Conseil de l'Eurodistrict en 2015.

Le Président donne la parole à Cordula RIEDEL qui indique les grandes lignes budgétaires proposées

- Montant disponible 1 286 000 € avec un report de 436 000 €, ce qui est un report en réduction par rapport aux années précédentes.
- Des dépenses stables en matière de personnels
- Le fond bilinguisme issu de l'ancien fond déplacements scolaire pour un montant de 40 000 €
- La participation citoyenne : 25 000 €
- L'économie : 90 000€ pour le soutien à la semaine européenne de l'Entrepreneuriat et la participation aux salons Exporeal et Mipim.
- Les transports : 50 000 € pour les premières mesures liées aux suites de l'étude transport
- La Santé : 60 000 € destinés à la clinique de substitution (32 000€) et à soutenir des projets de coopération dans le domaine de la santé (27 500 €) ;
- Réserver 350 000€ pour les subventions diverses, sur la même base que l'année 2014 ainsi qu'une enveloppe éventuelle pour de petits projets.

M. Frank SCHERER intervient en soulignant l'intérêt de réfléchir et d'avancer sur la mise en œuvre d'une compétence transport directement par le GECT Eurodistrict sur les transports transfrontaliers.

Mme BARSEGHIAN souhaite que l'ensemble du Conseil puisse participer au prochain séminaire transfrontalier, et que celui-ci puisse notamment aborder les questions environnementales et de l'énergie.

Elle souhaite également avoir connaissance des articulations entre l'Eurodistrict avec la future Eurométropole.

Le Président demande au Secrétariat général de préparer le Budget prévisionnel 2015 pour la séance du Conseil du 2 mars 2015.

---

**Point 5.3 : Motion relative au projet de vignette (Maut) en Allemagne**

---

Le PRÉSIDENT rappelle les principaux points de ce projet de vignette sur le territoire allemand :

- une vignette automobile serait imposée en tant que taxe sur l'infrastructure en Allemagne à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 à tous les véhicules d'un poids total inférieur à 3,5 tonnes immatriculés à l'intérieur du pays et à l'étranger ;
- selon les dernières annonces du Ministère des transports allemand, seul le réseau autoroutier allemand serait concerné.

Le Président donne la parole au Landrat qui souhaite maintenir la pression sur le ministère allemand des transports en adoptant la motion adoptée lors du dernier Bureau.

Le Conseil adopte la motion relative à la Maut.

---

**Point 5.4 : Présentation du rapport de la Rencontre élus-citoyens 2014**

---

Le PRÉSIDENT donne la parole à Simon FATH.

Le Conseil prend connaissance du rapport de la seconde édition du Rendez-vous élus-citoyens de l'Eurodistrict qui s'est tenu le 15 mai 2014, à la Stadthalle de Kehl. Lors de cette édition, ce sont les thèmes du mieux vivre ensemble, du développement durable et de la perception de l'Eurodistrict qui ont été abordés sous la forme de tables ronde.

Le GECT a fait appel à l'Euro-Institut de Kehl pour la préparation du Rendez-vous, l'animation des ateliers ainsi que la rédaction du rapport.

M. Frank SCHERER informe que cette initiative de la rencontre Elus citoyens a été remarquée et saluée au niveau du Land du Baden Württemberg.

---

**Point 6 : Projets : Demandes de subventions**

---

---

**Point 6.1 : StartHop 2015**

---

Le PRESIDENT propose au Conseil de l'Eurodistrict de soutenir ce dispositif original de stimulation et d'accompagnement à la création d'entreprise qui a rencontré un incontestable succès. Start'Hop a déjà bénéficié à deux reprises d'un soutien par l'Eurodistrict. L'année 2015 sera une année transitoire, puisqu'à partir de 2016 un co-financement INTERREG V est visé. Le partenariat solide établi entre la CUS, la Maison de l'Emploi et le *TechnologiePark* d'Offenburg, joint à une participation de l'Eurodistrict, a permis de développer une véritable coopération économique dont bénéficient en priorité des jeunes chefs d'entreprise ainsi que les demandeurs d'emploi. Il est donc important de continuer à soutenir ce projet.

Il s'agit de soutien à la coordination d'une opération cogérée par la CUS et la *Wirtschaft Region Ortenau* ; Le dispositif StartHop correspondant à une démarche opérationnelle.

Le Président donne la parole à Delphine NAILLON, en charge de la promotion de l'entrepreneuriat à la DDEA (Direction du développement économique et de l'attractivité, CUS).

Le Conseil adopte l'octroi d'une subvention de 80.000 € à Start'Hop pour la mise en œuvre d'une troisième année d'expérimentation.

---

#### **Point 6.2 : Baal Novo 2016-2020**

---

Le PRESIDENT rappelle qu'il s'agit d'une demande bien connue. Une nouvelle mouture d'une délibération concernant le Théâtre Baal-Novo, formation théâtrale franco-allemande bien connue et implantée dans l'Eurodistrict, qui a fait l'objet d'actualisations suite un passage en Conseil de l'Eurodistrict du 5 juin 2014 et examen par le Bureau du 16 octobre dernier.

Présenté en Conseil du 5 juin 2014, ce dossier porté par l'association de théâtre franco-allemand avait fait l'objet d'un avis favorable sous réserve d'une mise en conformité juridique. La demande de Baal Novo de bénéficier de 60.000€/an sur 2016-2020 avait été présentée en tant qu'achat de prestation pour la production de 30 représentations annuelles au sein de l'Eurodistrict, ce qui aurait dû nécessiter la production d'un cahier des charges ainsi qu'une mise en concurrence préalable. Un échange entre les services juridiques de l'Ortenaukreis et de la CUS, au courant de l'été, comme cela a été souhaité a permis de considérer que cette demande relevait non pas des marchés publics mais du régime classique de l'octroi de subvention, objet de la présente délibération retravaillée

Par rapport à la délibération initiale, un plan de financement en dépenses et en recettes a été ajouté et qui présente un budget annuel total de plus de 700.000 € alimenté en grande partie par des collectivités locales françaises et allemandes, certaines étant membres de l'Eurodistrict. Aussi, compte tenu des montants en jeu et du principe d'une autonomie de financement du porteur pour les aides octroyées par l'Eurodistrict, il sera demandé à Baal Novo de produire un rapport d'exécution annuel sur la base duquel la décision sera prise de reconduire la subvention l'année suivante.

Le Président donne la parole à Frank SCHERER pour un souhaite expliquer aux nouveaux élus l'intérêt de ce financement sur 5 ans.

Le Conseil décide d'octroyer à BAAL Novo une subvention de 60.000 € par an pour une durée de cinq ans à partir de 2016, sous réserve de la présentation d'un rapport annuel d'activité dont l'examen conditionnera la reconduction de la subvention.

---

**Point 7 : Administration du GECT**

---

---

**Point 7.1 : Calendrier des séances 2015**

---

Le PRESIDENT indique que la séance de ce jour était la dernière réunion de l'année 2014. Un calendrier des séances 2015 a été établi et se trouve joint aux documents de séance.

Ces dernières années l'habitude a été prise de tenir des séances dans l'ensemble du territoire de l'Eurodistrict. Pour certaines séances le lieu est déjà défini. Pour les autres, le choix reste encore à faire et interroge les élus sur la possibilité d'accueillir des séances du Conseil de l'Eurodistrict.

Le calendrier est adopté.

---

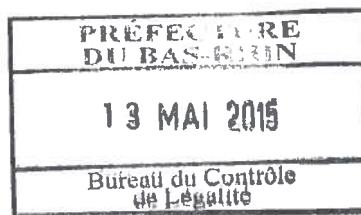
**Point 8 : Divers**

---

M. le PRESIDENT, ainsi que décidé en début de réunion, aborde ce point à huis-clos.

M. Roland RIES, Président de l'Eurodistrict

Accord à l'unanimité des suffrages exprimés, adopté le 2 mars 2015 par le Conseil de l'Eurodistrict rendu exécutoire après transmission au contrôle de légalité préfectoral et affichage au siège de l'Eurodistrict le  
**20 MAI 2015**



**Document de séance n° 5/1/2015  
Vorlage Nr. 5/1/2015**

<b>Séance du Conseil de l'Eurodistrict Ratsitzung des Eurodistrikts 1 / 2015</b>	<b>Date de la séance / Sitzungstag  2.03.2015</b>
<b>Dossier suivi par/ Projektbeauftragter Yves ZIMMERMANN</b>	

**Point n° 5 de l'ordre du jour / Punkt Nr.5 der Tagesordnung**

**Objet / Betreff: Approbation du compte de gestion 2014 / Annahme des Jahres-  
abschlusses 2014**

Le Receveur des Finances a présenté le compte de gestion de l'exercice 2014 de l'Eurodistrict.

Le compte de gestion est l'ensemble des documents justifiant et résumant la totalité des opérations exécutées, sous sa responsabilité, par un comptable public dans le cadre de sa gestion financière d'une collectivité locale.

Ces documents ont été comparés avec les documents comptables tenus par l'ordonnateur. Ils sont identiques.

Je vous demande de bien vouloir adopter le projet de délibération suivant :

*Le Conseil  
après en avoir délibéré*

*Vu les comptes rendus par  
M. Pierre DANJOIE, Receveur des Fi-  
nances du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2014  
de leurs recettes et dépenses.*

*Vu le budget primitif de 2014  
constate,*

*statuant sur les opérations de l'exercice  
2014, sauf le règlement et l'apurement par  
le juge des comptes, que les opérations  
effectuées pendant la gestion 2014 se pré-  
sentent comme suit :*

Der Kämmerer legte den Jahresabschluss 2014 des Eurodistrikts dar.

Der Jahresabschluss, durch einen öffentlichen Buchhalter im Rahmen des Finanzmanagements einer Gebietskörperschaft verfasst, stellt den Gesamtumfang der Nachweise sowie eine Aufstellung aller unter seiner Verantwortung durchgeführten Transaktionen dar.

Diese Dokumente wurden mit der vom Anweisungsbefugten geführten Buchhaltung verglichen. Die Dokumente sind identisch.

Ich möchte Sie bitten, nachfolgenden Beschlussentwurf anzunehmen:

*Nach Beratung und*

*angesichts der von  
Herrn Pierre DANJOIE, Kämmerer vom 1.  
Januar 2014 bis 31. Dezember 2014,  
vorgelegten Abschlüsse und der Einnahmen  
und Ausgaben vom 1. Januar bis 31. De-  
zember 2013*

*sowie auf der Grundlage des Haushaltplans  
2014 stellt der Rat*

*bezüglich der Transaktionen des Geschäfts-  
jahres 2014 und vorbehaltlich der Regulie-  
rung und Bereinigung der Rechnung durch  
die oberste Kontrollinstanz, den „Juge des  
comptes“, für die Buchhaltung 2014 Folgen-  
des fest:*



## Compte de l'Eurodistrict / Betriebsabschluss des Eurodistrikts

### Section d'investissement / Budgetabschnitt Vermögenshaushalt

	Dépenses/ Ausgaben	Recettes / Einnahmen
Mandats émis :		
Getätigte	26 118,78	21.629,00
Anweisungen:		
		Résultat de l'exercice :
		Ergebnis des
		Geschäftsjahres:
		- 4 489,78

### Section de fonctionnement / Budgetabschnitt Verwaltungshaushalt

	Dépenses/ Ausgaben	Recettes / Einnahmen
Mandats émis :		
Getätigte	1 070 715,84	1 000 397,40
Anweisungen:		
		Résultat de l'exercice :
		Ergebnis des
		Geschäftsjahres:
		- 70 318,44

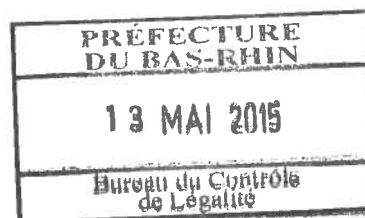
**TOTAL DE L'EXERCICE / GESAMTERGEBNIS DES GESCHÄFTSJAHRES : - 74 808,22**

### Résultat des délibérations / Beratungsergebnis:

<input checked="" type="checkbox"/> Accord	<input checked="" type="checkbox"/> Zustimmung
<input type="checkbox"/> Refus	<input type="checkbox"/> Ablehnung
<input type="checkbox"/> Résolution modifiée	<input type="checkbox"/> Abweichender Beschluss

Accord à l'unanimité des suffrages exprimés, adopté le 2 mars 2015 par le Conseil de l'Eurodistrict rendu exécutoire après transmission au contrôle de légalité préfectoral et affichage au siège de l'Eurodistrict le

20 MAI 2015



067058

**R.F. STRASBOURG MUNALE ET EUROMT**

**50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU**

**ORIGINE DOCUMENT** : violette.pfaadt

Libellé du poste comptable : R.F. STRASBOURG MUNAL  
Budget collectivité : GECT EURODISTRICT STBG ORTEN

Filtre : Edition Provisoire : 0

Filtre : A Viser : 1

Filtre : Edition destinée au CDG sur chiffre étend



067058

R.F. STRASBOURG MUNALE ET EUROMT

Population : 477502

Nomenclature M14 100 000 h

Date d'édition : 24/02/2015

Vote par Nature avec ref. fonct.

L4.0.006.018

Exercice 2014

## SOMMAIRE

	PAGES
<b>1ERE PARTIE : Situation patrimoniale</b> .....	3
1 Bilan synthétique .....	4
2 Bilan .....	5
3 Compte de résultat synthétique .....	13
4 Compte de résultat .....	14
5 Annexe .....	18
Etats des opérations pour compte de tiers .....	19
<b>2EME PARTIE : Exécution budgétaire</b> .....	21
1 Résultats budgétaires de l'exercice .....	22
2 Résultats d'exécution .....	23
3 Etat de consommation des crédits .....	24
4 Etat de réalisation des opérations .....	28
<b>3EME PARTIE : Comptabilité des deniers et valeurs</b> .....	33
1 Balance des comptes .....	34
2 Situation des valeurs inactives .....	45
<b>4EME PARTIE : Page des signatures</b> .....	46

50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**BILAN SYNTHÉTIQUE**

En milliers d'Euros

ACTIF NET (1)	Total	PASSIF	Total
<b>Immobilisations incorporelles (nettes)</b>	<b>28,63</b>		
Terrains	0,00	Dotations	0,00
Constructions	0,00	Fonds globalisés	0,00
Réseaux et installations de voirie et réseaux divers	0,00	Réserves	93,27
Immobilisations corporelles en cours	0,00	Différences sur réalisations d'immobilisations	0,00
Immobilisations mises en concession, affermage ou à disposition et immobilisations affectées	0,00	Report à nouveau	596,44
Autres immobilisations corporelles	49,66	Résultat de l'exercice	-70,32
<b>Total immobilisations corporelles (nettes)</b>	<b>49,66</b>	Subventions transférables	0,00
<b>Immobilisations financières</b>	<b>0,00</b>	Subventions non transférables	0,00
<b>TOTAL ACTIF IMMOBILISÉ</b>	<b>78,29</b>	Droits de l'affectant, du concédant, del'affermetet du remettant	0,00
		Autres fonds propres	0,00
Stocks	0,00	<b>TOTAL FONDS PROPRES</b>	<b>619,39</b>
Créances	88,67	<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES</b>	<b>0,00</b>
Valeurs mobilières de placement	0,00	<b>Dettes financières à long terme</b>	<b>0,00</b>
Disponibilités	505,02	Fournisseurs (2)	10,33
Autres actifs circulant	0,00	Autres dettes à court terme	33,57
<b>TOTAL ACTIF CIRCULANT</b>	<b>593,69</b>	<b>Total dettes à court terme</b>	<b>43,90</b>
<b>Comptes de régularisations</b>	<b>0,01</b>	<b>TOTAL DETTES</b>	<b>43,90</b>
		Comptes de régularisations	8,70
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>671,99</b>	<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>671,99</b>

(1) Déduction faite des amortissements et provisions

(2) Y compris mandats émis pendant la journée complémentaire et réglés sur l'exercice N+1

50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

	<b>ACTIF</b>	<b>EXERCICE N</b>			<b>EXERCICE N-1</b>	
		<b>BRUT</b>	<b>AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS</b>	<b>NET</b>	<b>NET</b>	<b>NET</b>
	REPORT	156 504,36	78 215,82	78 288,54	73 798,76	
	Construct reçues au titre d'affectation					
	Construct sol d'autrui au titre affectat					
<b>ACTIF</b>	Réseaux installations voirie rés divers					
	Collections et oeuvres d'art					
	Autres immobilisations corporelles					
	Participations et créances rattachées					
<b>IMMOBILISE</b>	Autres titres immobilisés					
	Prêts					
	Avances en garanties d'emprunt					
	Autres créances					
<b>(SUITE)</b>	<b>ACTIF IMMOBILISE TOTAL I</b>	156 504,36	78 215,82	78 288,54	73 798,76	



50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

ACTIF	EXERCICE N			EXERCICE N-1
	BRUT	AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS	NET	
Charges à répartir sur plusieurs exer				
Primes de remboursement des obligations				
Dépenses à classer ou à régulariser	9,12	0,00	9,12	0,00
<b>COMPTES DE</b> Ecarts de conversion – Actif				
COMPTES DE REGULARISATION TOTAL III	9,12	0,00	9,12	0,00
TOTAL GENERAL ( I + II + III)	750 207,20	78 215,82	671 991,38	708 375,79
<b>REGULARI</b>				
<b>SATION</b>				



50000 -GECT EUROIDISTRICIT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

067058  
R.F. STRASBOURG MUNALE ET EUROMT

	PASSIF	EXERCICEN	EXERCICEN-1
<b>PROVISIONS</b>	Provisions pour risques		
	Provisions pour charges		
	<b>PROVISIONS POUR RISQUE ET CHARGES TOTAL II</b>		
<b>POUR RISQUES</b>			
<b>ET CHARGES</b>			



50000 –GECT EUROIDISTRIC STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

067058  
R.F. STRASBOURG MUNALE ET EUROMT

	PASSIF	EXERCICEN	EXERCICEN-I
<b>COMPTES DE</b>	Recettes à classer ou à régulariser	8 702,79	0,00
	Ecart de conversion – Passif		
	<b>COMPTES DE REGULARISATION TOTAL IV</b>	8 702,79	0,00
	<b>TOTAL GENERAL ( I + II + III + IV)</b>	671 991,38	708 375,79
<b>REGULARI</b>			
<b>SATION</b>			





50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU  
**COMPTE DE RESULTAT 2014**

	POSTES	EXERCICEN	EXERCICEN -1
	PRODUITS COURANTS NON FINANCIERS		
	Impôts locaux		
	Autres impôts et taxes		
	Produits services, domaine et ventes div		
	Production stockée		
	Travaux en régie		
	Reprise sur amortissements et provisions		
	Transferts de charges		
	Autres produits		
	Dotations de l'Etat		
	Subventions et participations	987 972,80	885 957,74
	Autres attributions (péréquat, compensa)		
	TOTAL I	987 972,80	885 957,74
	CHARGES COURANTES NON FINANCIERES		
	Traitements et salaires	123 926,38	186 466,83
	Charges sociales	113 540,98	135 622,30
	Achats et charges externes	352 915,46	294 740,19
	Impôts et taxes	4 115,87	7 210,87
	Dotations amortissements des immob	21 629,00	27 914,97
	Dot amort sur charges à répartir		

50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU  
**COMPTE DE RESULTAT 2014**

POSTES	EXERCICE	EXERCICE -1
2–RESULTATFINANCIER (III–IV)		
3–RESULTATCOURANT(1–II+III–IV)	-70 318,44	-85 529,71
PRODUITS EXCEPTIONNELS		
Produits except op gestion : Subventions		
Prod exception gestion : Autres opér		
Produits des cessions d'immobilisations		
Diff réalis(négatives)repr epte résultat		
Prod exception capital : Autres opér		
Reprises sur provisions		
Transferts de charges		
TOTAL V		
CHARGES EXCEPTIONNELLES		
Charg except op gestion : subventions		
Charg_except op gestion–Autresopérations		
Valeur comptable des immo cédées		
Diff réalis(positives)transfà investist		
Charg_except op capital–Autresopérations		
Dotations aux amort et aux provisions		
TOTAL VI		
4–RESULTATEXCEPTIONNEL (V–VI)		

**ANNEXE**



50000 –GECT EUROIDISTRICSTBGRORTENAU

### OPÉRATIONS POUR LE COMPTE DE TIERS

067058

R.F. STRASBOURG MUNICIPALE ET EUROMT

Situation des opérations pour le compte de tiers non soldées au 31/12/2014

Opérations pour le compte de tiers	Balance d'entrée		Dépenses de l'année	Recettes de l'année	Balance de sortie	
	Solde Débit	Solde Crédit			Solde Débit	Solde Crédit

## 50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## RÉSULTATS BUDGÉTAIRES DE L'EXERCICE

	SECTION D'INVESTISSEMENT	SECTION DE FONCTIONNEMENT	TOTAL DES SECTIONS
<b>RECETTES</b>			
Prévisions budgétaires totales (a)	90 000,00	1 670 000,00	1 760 000,00
Titres de recettes émis (b)	21 629,00	1 000 397,40	1 022 026,40
Réductions de titres (c)	0,00	0,00	0,00
Recettes nettes (d = b -c)	21 629,00	1 000 397,40	1 022 026,40
<b>DÉPENSES</b>			
Autorisations budgétaires totales (e)	90 000,00	1 460 000,00	1 550 000,00
Mandats émis (f)	26 118,78	1 106 154,56	1 132 273,34
Annulations de mandats (g)	0,00	35 438,72	35 438,72
Dépenses nettes (h = f -g)	26 118,78	1 070 715,84	1 096 834,62
<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE</b>			
(d -h) Excédent			
(h -d) Déficit	4 489,78	70 318,44	74 808,22

## ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS

## SECTION D'INVESTISSEMENT - DEPENSES

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Intitulé	Budget Primitif 1	Décision Modificative 2	Total Prévisions 3 = 1 + 2
20	Immobilisations incorporelles	39 500,00		39 500,00
21	Immobilisations corporelles	43 500,00		43 500,00
020	Dépenses imprévues – section d'investiss	7 000,00		7 000,00
SOUS-TOTAL	CHAPITRES REELS VOTES SANS OPERATIONS	90 000,00		90 000,00
TOTAL	DEPENSES REELLES D'INVESTISSEMENT	90 000,00		90 000,00
TOTAL GENERAL		90 000,00		90 000,00





50000 –GECT EURODISTRICTSTBG ORTENAU

ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS

SECTION DE FONCTIONNEMENT – DEPENSES

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Intitulé	Budget Primitif 1	Décision Modificative 2	Total Prévisions 3 = 1 + 2
011	Charges à caractère général	390 000,00		390 000,00
012	Charges de personnel et frais assimilés	322 000,00		322 000,00
65	Autres charges de gestion courante	644 802,00		644 802,00
022	Dépenses imprévues – section de fonction	32 669,43		32 669,43
TOTAL	DEPENSES REELLES DE FONCTIONNEMENT	1 389 471,43		1 389 471,43
023	Virement à la section d'investissement(	20 528,57		20 528,57
042	Opérations d'ordre de transfert entre se	50 000,00		50 000,00
TOTAL	DEPENSES D'ORDRE DE FONCTIONNEMENT	70 528,57		70 528,57
TOTAL GENERAL		1 460 000,00		1 460 000,00





50000 – GECT EUODISTRICSTBG ORTENAU

**ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS**  
**SECTION DE FONCTIONNEMENT – RECETTES**

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Intitulé	Budget Primitif <b>1</b>	Décision Modificative <b>2</b>	Total Prévisions <b>3 = 1 + 2</b>
013	Atténuations de charges			
74	Dotations et participations	1 071 207,00		1 071 207,00
77	Produits exceptionnels	2 353,06		2 353,06
<b>TOTAL</b>	<b>RECETTES REELLES DE FONCTIONNEMENT</b>	1 073 560,06		1 073 560,06
002	Résultat de fonctionnement reporté	596 439,94		596 439,94
<b>TOTAL GENERAL</b>		1 670 000,00		1 670 000,00

50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**ÉTAT DE RÉALISATION DES OPÉRATIONS****SECTION D'INVESTISSEMENT - DEPENSES**

N° articles puis totalisation au chapitre	Intitulé	Émission 1	Annulations 2	DEPENSES nettes 3 = 1 -2
2183	Matériel de bureau et matériel informati	25 924,90		25 924,90
2188	Autres immobilisations corporelles	193,88		193,88
<b>SOUS-TOTAL CHAPITRE 21</b>	Immobilisations corporelles	26 118,78		26 118,78
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>CHAPITRES REELS VOTES SANS OPERATIONS</b>	26 118,78		26 118,78
<b>TOTAL</b>	<b>DEPENSES REELLES D'INVESTISSEMENT</b>	26 118,78		26 118,78
	<b>TOTAL GENERAL DES DEPENSES D'INVESTISSEM</b>	26 118,78		26 118,78

50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## ÉTAT DE RÉALISATION DES OPÉRATIONS

## SECTION DE FONCTIONNEMENT – DEPENSES

N° articles puis totalisation au chapitre	Intitulé	Émission 1	Annulations 2	DEPENSES nettes 3 = 1 - 2
60623	Achats non stockés d'alimentation	4 711,83		4 711,83
6064	Achats non stockés de fournitures admini	3 281,07		3 281,07
6068	Achats non stockés d'autres matières et	1 210,97		1 210,97
6132	Services extérieurs – locations immobili	27 423,97		27 423,97
6135	Services extérieurs – locations mobilièr	24 728,58	6 000,00	18 728,58
614	Services extérieurs – charges locatives	11 118,66		11 118,66
6156	Services extérieurs – maintenance	5 170,62		5 170,62
616	Primes d'assurance	516,86		516,86
617	Services extérieurs – études et recherch	61 404,00		61 404,00
6182	Services extérieurs – divers – documenta	1 115,42		1 115,42
6184	Services extérieurs – divers – versement	25,00		25,00
6226	Rémunération d'intermédiaires et honorai	140 222,54	19 554,60	120 667,94
6231	Publicité publications relations publicu	21 073,10		21 073,10
6233	Publicité publications relations publicu	29 750,00		29 750,00
6236	Publicité publications relations publicu	35 267,77		35 267,77
6251	Déplacements missions et réceptions – vo	1 384,45		1 384,45
6256	Déplacements missions et réceptions – mi	78,70		78,70
6261	Frais d'affranchissement	1 807,76		1 807,76
6262	Frais de télécommunications	2 728,69		2 728,69
627	Autres services extérieurs – services ba	7,60		7,60
6281	Autres services extérieurs – concours di	5 248,00		5 248,00
62878	Remboursement de frais à d'autres organi	3 994,47	3 800,00	194,47
SOUS-TOTAL CHAPITRE 011	Charges à caractère général	382 270,06	29 354,60	352 915,46
6336	Cotisation au centre national et au cent	4 115,87		4 115,87



50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## ÉTAT DE RÉALISATION DES OPÉRATIONS

## SECTION DE FONCTIONNEMENT – RECETTES

N° articles puis totalisation au chapitre	Intitulé	Émission 1	Annulations 2	RECETTES nettes 3 = 1 - 2
6419	Remboursements sur rémunérations du pers	12 424,60		12 424,60
SOUS-TOTALCHAPITRE 013	Atténuations de charges	12 424,60		12 424,60
74758	Participation – Autres Groupements	850 000,00		850 000,00
7477	Participations – budget communautaire et	137 972,80		137 972,80
SOUS-TOTALCHAPITRE 74	Dotations et participations	987 972,80		987 972,80
TOTAL	RECETTES REELLES DE FONCTIONNEMENT	1 000 397,40		1 000 397,40
	TOTAL GENERAL DES RECETTES DE FONCTIONNE	1 000 397,40		1 000 397,40

50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**Balance Réglementaire des Comptes du Grand Livre**

Arrêté à la date du 31/12/2014

Numéro de compte	Libellé du compte	Balance d'entrée		Opérations non budgétaires		Opérations budgétaires		Total		Soldes	
		Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit
1068	Excédit de fonctionnement capitalisé		93 270,19						93 270,19		93 270,19
	Sous Total compte 106		93 270,19						93 270,19		93 270,19
	Sous Total compte 10		93 270,19						93 270,19		93 270,19
110	Report à nouveau solde créditeur		681 969,35	85 529,71				85 529,71	681 969,35		596 439,64
	Sous Total compte 11		681 969,35	85 529,71				85 529,71	681 969,35		596 439,64
12	Résultat exercice excéd déficit	85 529,71			85 529,71			85 529,71			0,00
	Sous Total compte 12	85 529,71			85 529,71			85 529,71			0,00
	Total classe I	85 529,71	775 239,54	85 529,71	85 529,71			171 059,42	860 769,25	0,00	689 709,83
20422	Bâtiments et installations	18 000,00						18 000,00			18 000,00
	Sous Total compte 2042	18 000,00						18 000,00			18 000,00
	Sous Total compte 204	18 000,00						18 000,00			18 000,00
2051	Concessions et droits similaires	40 116,06						40 116,06			40 116,06
	Sous Total compte 205	40 116,06						40 116,06			40 116,06

## 50000 -GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## Balance Réglementaire des Comptes du Grand Livre

Arrêté à la date du 31/12/2014

Numéro de compte	Libellé du compte	Balance d'entrée		Opérations non budgétaires		Opérations budgétaires		Total		Soldes	
		Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit
28184	Mobilier		6 181,79				2 708,00			8 889,79	8 889,79
28188	Amort autres immobilisations corporel les		126,88				297,00			423,88	423,88
	Sous Total compte 2818		38 406,76				10 319,00			48 725,76	48 725,76
	Sous Total compte 281		38 406,76				10 319,00			48 725,76	48 725,76
	Sous Total compte 28		56 586,82				21 629,00			78 215,82	78 215,82
	Total classe 2	130 385,58	56 586,82			26 118,78	21 629,00			156 504,36	156 504,36
4011	Fournisseurs			370 478,71						370 478,71	370 478,71
	Sous Total compte 401			370 478,71	380 806,91					380 806,91	10 328,20
4041	Fournis immob			26 118,78						26 118,78	26 118,78
	Sous Total compte 404			26 118,78	26 118,78					26 118,78	26 118,78
408	Fournis factures non parvenues		18 231,80							18 231,80	18 231,80
	Sous Total compte 40		18 231,80	414 829,29						414 829,29	414 829,29
4111	Redevables -amiable			88 671,83						88 671,83	88 671,83

50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

Balance Réglementaire des Comptes du Grand Livre

Arrêté à la date du 31/12/2014

Numéro de compte	Libellé du compte	Balance d'entrée		Opérations non budgétaires		Opérations budgétaires		Total		Soldes	
		Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit
4486	Etat – autres charges à payer				3 121,00					3 121,00	3 121,00
	Sous Total compte 448				3 121,00					3 121,00	3 121,00
	Sous Total compte 44	429 571,29		850 994,87				1 280 566,16			
	Autres comptes créditeurs			444 201,26	1 283 687,16			1 283 687,16			3 121,00
46711				444 201,26	444 201,26			444 201,26			0,00
	Sous Total compte 4671			444 201,26	444 201,26			444 201,26			0,00
46721	Débiteurs divers – amiable			24 585,94				24 585,94			0,00
	Sous Total compte 4672			24 585,94				24 585,94			0,00
	Sous Total compte 467			468 787,20	24 585,94			468 787,20	24 585,94		0,00
	Sous Total compte 46			468 787,20	468 787,20			468 787,20	468 787,20		0,00
47134	Raet : subv			30 300,00				30 300,00			0,00
47138	Raet : autres			95 025,70				95 025,70			0,00
	Sous Total compte 4713			125 325,70	103 728,49			125 325,70	103 728,49		8 702,79
	Sous Total compte 471			125 325,70	134 028,49			125 325,70	134 028,49		8 702,79
				134 028,49	134 028,49			134 028,49	134 028,49		8 702,79

50000 -GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

Balance Réglementaire des Comptes du Grand Livre

Arrêté à la date du 31/12/2014

Numéro de compte	Libellé du compte	Balance d'entrée		Opérations non budgétaires		Opérations budgétaires		Total		Soldes	
		Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit
	Sous Total compte 606					9 203,87		9 203,87		9 203,87	
	Sous Total compte 60					9 203,87		9 203,87		9 203,87	
6132	Locations immobilières					27 423,97		27 423,97		27 423,97	
6135	Locations mobilières					24 728,58	6 000,00	24 728,58	6 000,00	18 728,58	
	Sous Total compte 613					52 152,55	6 000,00	52 152,55	6 000,00	46 152,55	
614	Charges locatives et de copropriété					11 118,66		11 118,66		11 118,66	
6156	Maintenance					5 170,62		5 170,62		5 170,62	
	Sous Total compte 615					5 170,62		5 170,62		5 170,62	
616	Primes d'assurance					516,86		516,86		516,86	
617	Etudes et recherches					61 404,00		61 404,00		61 404,00	
6182	Divers doc générale et technique					1 115,42		1 115,42		1 115,42	
6184	Divers versé à organismes formation					25,00		25,00		25,00	
	Sous Total compte 618					1 140,42		1 140,42		1 140,42	



50000 - GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

Balance Réglementaire des Comptes du Grand Livre

Arrêté à la date du 31/12/2014

Numéro de compte	Libellé du compte	Balance d'entrée		Opérations non budgétaires		Opérations budgétaires		Total		Soldes	
		Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit
627	Aut serv extér servi bancaires assimi					7,60		7,60		7,60	
6281	Aut serv extér concours divers					5 248,00		5 248,00		5 248,00	
62878	Rembst frais à autres organismes					3 994,47	3 800,00	3 994,47	3 800,00	194,47	
	Sous Total compte 6287					3 994,47	3 800,00	3 994,47	3 800,00	194,47	
	Sous Total compte 628					9 242,47		9 242,47		5 442,47	
	Sous Total compte 62					241 563,08	23 354,60	241 563,08	23 354,60	218 208,48	
6336	Cotis. centre national -centres gest					4 115,87		4 115,87		4 115,87	
	Sous Total compte 633					4 115,87		4 115,87		4 115,87	
	Sous Total compte 63					4 115,87		4 115,87		4 115,87	
64111	Persl titulaire_rémunération principa					7 879,14		7 879,14		7 879,14	
	Sous Total compte 6411					7 879,14		7 879,14		7 879,14	
64131	Persel non titulaire -rémunération					120 458,42	1 170,17	120 458,42	1 170,17	119 288,25	
64138	Autres indemnités					13 663,38		13 663,38		9 183,59	
						4 479,79		4 479,79		4 479,79	

50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

Balance Réglementaire des Comptes du Grand Livre

Arrêté à la date du 31/12/2014

Numéro de compte	Libellé du compte	Balance d'entrée		Opérations non budgétaires		Opérations budgétaires		Total		Soldes	
		Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit
	Sous Total compte 65					442 163,55		442 163,55			442 163,55
6811	DA -immob					21 629,00		21 629,00			21 629,00
	Sous Total compte 681					21 629,00		21 629,00			21 629,00
	Sous Total compte 68					21 629,00		21 629,00			21 629,00
	Total classe 6					1 106 154,56		1 106 154,56			1 106 154,56
	Participation – autres groupements					47 863,32		47 863,32			47 863,32
74758						850 000,00		850 000,00			850 000,00
	Sous Total compte 7475					850 000,00		850 000,00			850 000,00
	Participations – budget com fonds str					137 972,80		137 972,80			137 972,80
7477	uct					137 972,80		137 972,80			137 972,80
	Sous Total compte 747					987 972,80		987 972,80			987 972,80
	Sous Total compte 74					987 972,80		987 972,80			987 972,80
	Total classe 7					987 972,80		987 972,80			987 972,80
	Total général	850 492,32		3 677 371,91		1 132 273,34		5 660 137,57			1 820 923,04
		850 492,32		3 752 180,13		1 057 465,12		5 660 137,57			1 820 923,04

50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

PAGE DE SIGNATURES

Vu et certifié par le comptable supérieur qui déclare que le présent compte est exact en ses résultats.



STRASBOURG, le 25 FEV. 2015

Le Directeur Régional des Finances Publiques  
par procuration

Claude SCHAELE  
Inspecteur des finances publiques

Le comptable soussigné affirme véritable, sous les peines de droit, le présent compte.

Le comptable affirme, en outre et sous les mêmes peines, que les recettes et dépenses portées dans ce compte sont, sans exception, toutes celles qui ont été faites pour le service de GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU pendant l'année 2014 et qu'il n'en existe aucune autre à sa connaissance.

A

STRASBOURG

, le 2 - MARS 2015

L'administrateur des finances publiques  
chargé du centre des finances  
de Strasbourg et Eurodistrict

*de Président de l'Euodistrict*

Vu par  
émis est conforme aux écritures de sa comptabilité administrative, a été voté le .....*22*.....*MAR*.....*2015*.....par l'organe délibérant.

A STRASBOURG

, le 23 MARS 2015

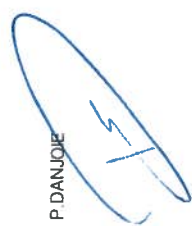


\_067058 R.F. STRASBOURG MUNICIPALE ET COM.URB  
 \_50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU  
 ÉTAT DE L'ACTIF  
 EXERCICE 2014  
 EDITION DU 18/02/2015

Compte	N° inventaire	Désignation du bien	Date acquisition 31/12/2012	Durée amortissement	Valeur brute	Amortissements antérieurs	Amortissements 2014	Valeur nette
20422	20	Subvention MISELA		5	18 000,00	1 200,00	3 600,00	13 200,00
20422					18 000,00		3 600,00	13 200,00
2051	15	LICENSE MICROSOFT OFFICE	11/01/2012	1	209,30	209,30	0,00	0,00
2051	19	PLATE FORME INTERNET	01/01/2011	5	12 852,00	5 140,00	2 570,00	5 142,00
2051	3	AGEDNA EURODISTRICT	01/01/2010	1	508,30	508,30	0,00	0,00
2051	4	PLATE FORME INTERNET	01/01/2010	5	25 704,00	10 280,00	5 140,00	10 284,00
2051	5	ANTISPAM+ANTIVIRUS	01/01/2011	1	144,00	144,00	0,00	0,00
2051	6	LICENSE TLP-ADOBE	01/01/2011	1	698,46	698,46	0,00	0,00
2051					40 116,06		7 710,00	15 426,00
2183	10	INSTALLATION INFORMATIQUE	01/01/2011	2	26 877,09	26 877,09	0,00	0,00
2183	11	ORDIS PORTABLES	01/01/2011	1	796,54	796,54	0,00	0,00
2183	12	MOBILIER DU BUREAU	01/01/2011	1	700,00	700,00	0,00	0,00
2183	16	INSTALL INFORMATION	28/04/2012	1	505,91	505,91	0,00	0,00
2183	21	ORDINATEUR PORTABLE	01/01/2013	2	2 071,47	0,00	1 035,00	1 036,47
2183	22	PHOTOCOPIEUR	01/01/2013	5	12 558,00	0,00	6 279,00	6 279,00
2183	24	MATERIEL SONORISATION	11/04/2014	2	24 984,05	0,00	0,00	24 984,05
2183	25	MATERIEL BUREAU+INFO.	11/04/2014	1	940,85	0,00	0,00	940,85
2183	7	INSTALLATION PDA	01/01/2011	1	418,60	418,60	0,00	0,00
2183	8	MODEM	01/01/2011	3	99,95	99,95	0,00	0,00
2183	9	EQUIPEMENT TECHNIQUE	01/01/2011	2	2 700,00	2 700,00	0,00	0,00
2183					72 652,46		7 314,00	33 240,37
2184	13	ENSEIGNE LUMINEUSE	01/01/2011	1	100,00	100,00	0,00	0,00
2184	14	MOBILIER	01/01/2011	8	21 671,25	5 416,00	2 708,00	13 547,25
2184	17	DIVERS MOBILIERS FICUDIAL	20/03/2012	1	665,79	665,79	0,00	0,00
2184					22 437,04		2 708,00	13 547,25
2188	18	DIVERS FICUDIAL	20/03/2012	1	126,88	126,88	0,00	0,00
2188	23	ARCHE GONFLABLE	01/01/2013	10	2 978,04	0,00	297,00	2 681,04
2188	26	MATERIEL DIVERS	09/07/2014	1	193,88	0,00	0,00	193,88
2188					3 298,80		297,00	2 874,92

Strasbourg, le **3 - MARS 2015**  
 L'administrateur des Finances Publiques

P. DANJOIE



Strasbourg, le **23 MARS 2015**  
 L'ordonnateur





## Note

<i>Sujet</i>	Compte de gestion définitif du GECT
<i>Date</i>	19/03/2015
<i>Annexes</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Compte de gestion GECT</li><li>- Page de signatures (2 exemplaires)</li><li>- Etat de l'actif</li></ul>

Monsieur le Président,

Lors de la séance du Conseil du 2 mars 2015, il a été décidé d'adopter le compte de gestion 2014.

Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint pour signature, deux exemplaires de la page de signatures et l'état de l'actif, que vous voudrez bien me faire parvenir en retour.

Je me tiens à votre disposition pour tout complément d'information.

Bien sincèrement,

Yves ZIMMERMANN  
Secrétaire général adjoint

m.

JM  
2015

067058

R.F. STRASBOURG MUNALE ET EUROMT

50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

ORIGINE DOCUMENT : violette.pfaadt

Libellé du poste comptable : R.F. STRASBOURG MUNAL  
Budget collectivité : GECT EURODISTRICT STBG ORTEN

Filtre : Edition Provisoire : 0

Filtre : A Viser : 1

Filtre : Edition destinée au CDG sur chiffre étend

**TRÉSOR PUBLIC**

**IDENTIFIANT BUDGET 50000**

**R.F. STRASBOURG MUNALE ET EUROMTIPLE**

**N° de SIRET 20002417200013**

**N° CODIQUE 067058**

**Date d'édition : 24/02/2015**

**TECT EURODISTRICT STBG ORTENA  
BUDGET PRINCIPAL  
COMPTE DE GESTION  
EXERCICE 2014**

**PRÉSENTÉ À**

**La Chambre régionale des comptes**

**PAR LE(S) COMPTABLE(S)**

**M Pierre DANJOIE**

**AYANT EXERCÉ AU COURS DE LA GESTION**

**DU 01/01/2014 AU 24/02/2015**



067058

R.F. STRASBOURG MUNALE ET EUROMT

Date d'édition : 24/02/2015

L4.0.006.018

Population : 477502

Nomenclature M14 100 000 h

Vote par

Nature avec ref. fonct.

Exercice 2014

## SOMMAIRE

	<b>PAGES</b>
<b>1ERE PARTIE : Situation patrimoniale .....</b>	<b>3</b>
1 Bilan synthétique .....	Etat I-1 4
2 Bilan .....	Etat I-2 5
3 Compte de résultat synthétique .....	Etat I-3 13
4 Compte de résultat .....	Etat I-4 14
5 Annexe .....	18
Etats des opérations pour compte de tiers .....	Etat I-5 19
<b>2EME PARTIE : Exécution budgétaire .....</b>	<b>21</b>
1 Résultats budgétaires de l'exercice .....	Etat II-1 22
2 Résultats d'exécution .....	Etat II-2 23
3 Etat de consommation des crédits .....	Etat II-3 24
4 Etat de réalisation des opérations .....	Etat II-4 28
<b>3EME PARTIE : Comptabilité des deniers et valeurs .....</b>	<b>33</b>
1 Balance des comptes .....	Etat III-1 34
2 Situation des valeurs inactives .....	Etat III-2 45
<b>4EME PARTIE : Page des signatures .....</b>	<b>46</b>



**SITUATION PATRIMONIALE**

50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**BILAN SYNTHÉTIQUE****En milliers d'Euros**

<b>ACTIF NET (1)</b>	<b>Total</b>	<b>PASSIF</b>	<b>Total</b>
<b>Immobilisations incorporelles (nettes)</b>	<b>28,63</b>	Dotations	0,00
Terrains	0,00	Fonds globalisés	0,00
Constructions	0,00	Réserves	93,27
Réseaux et installations de voirie et réseaux divers	0,00	Différences sur réalisations d'immobilisations	0,00
Immobilisations corporelles en cours	0,00	Report à nouveau	596,44
Immobilisations mises en concession, affermage ou à disposition et immobilisations affectées	0,00	Résultat de l'exercice	-70,32
Autres immobilisations corporelles	49,66	Subventions transférables	0,00
<b>Total immobilisations corporelles (nettes)</b>	<b>49,66</b>	Subventions non transférables	0,00
<b>Immobilisations financières</b>	<b>0,00</b>	Droits de l'affectant, du concédant, de l'affermant et du remettant	0,00
<b>TOTAL ACTIF IMMOBILISÉ</b>	<b>78,29</b>	Autres fonds propres	0,00
Stocks	0,00	<b>TOTAL FONDS PROPRES</b>	<b>619,39</b>
Créances	88,67	<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES</b>	<b>0,00</b>
Valeurs mobilières de placement	0,00	<b>Dettes financières à long terme</b>	<b>0,00</b>
Disponibilités	505,02	Fournisseurs (2)	10,33
Autres actifs circulants	0,00	Autres dettes à court terme	33,57
<b>TOTAL ACTIF CIRCULANT</b>	<b>593,69</b>	<b>Total dettes à court terme</b>	<b>43,90</b>
<b>Comptes de régularisations</b>	<b>0,01</b>	<b>TOTAL DETTES</b>	<b>43,90</b>
		Comptes de régularisations	8,70
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>671,99</b>	<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>671,99</b>

(1) Déduction faite des amortissements et provisions

(2) Y compris mandats émis pendant la journée complémentaire et réglés sur l'exercice N+1

## 50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

	ACTIF	EXERCICE N			EXERCICE N-1
		BRUT	AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS	NET	
	Subventions d'équipement versées	18 000,00	4 800,00	13 200,00	16 800,00
	Autres immobilisations incorporelles	40 116,06	24 690,06	15 426,00	23 136,00
	Immobilisations incorporelles en cours				
<b>ACTIF</b>	Terrains en toute propriété				
	Constructions en toute propriété				
	Construction sur sol autrui en tte prop				
	Réseaux installations voirie rés divers				
<b>IMMOBILISE</b>	Collections et oeuvres d'art				
	Autres immobilisations corporelles	98 388,30	48 725,76	49 662,54	33 862,76
	Immobilisations corporelles en cours				
	Immo affect à service non personnalisé				
	Immo en concess afferm à dispo immo aff				
	Terrains reçus au titre de mise à dispo				
	Construc reçues au titre mise à dispo				
	Construction sur sol autrui mise à dispo				
	Réseaux installations voirie rés divers				
	Autres immobilisations corporelles				
	Terrains reçus au titre d'affectation				
	<b>MONTANT A REPORTER</b>	156 504,36	78 215,82	78 288,54	73 798,76



50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

	ACTIF	EXERCICE N			EXERCICE N-1	
		BRUT	AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS	NET	AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS	NET
	REPORT	156 504,36	78 215,82	78 288,54	73 798,76	
	Construct reçues au titre d'affectation					
	Construct sol d'autrui au titre affectat					
<b>ACTIF</b>	Réseaux installations voirie rés divers					
	Collections et oeuvres d'art					
	Autres immobilisations corporelles					
	Participations et créances rattachées					
<b>IMMOBILISE</b>	Autres titres immobilisés					
	Prêts					
	Avances en garanties d'emprunt					
	Autres créances					
<b>(SUIITE)</b>	<b>ACTIF IMMOBILISE TOTAL I</b>	156 504,36	78 215,82	78 288,54	73 798,76	

50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

	ACTIF	EXERCICE N			EXERCICE N-1	
		BRUT	AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS	NET	NET	NET
	Terrains					
	Production autre que terrains					
	Autres stocks					
<b>ACTIF</b>	Redevables et comptes rattachés	88 671,83	0,00	88 671,83	0,00	0,00
	Créanc irrécouv adm par juge des cptes					
	Créances sur l'Etat et collec publiques	0,00	0,00	0,00		429 571,29
	Créances sur BA CCAS et CDE rattachées					
<b>CIRCULANT</b>	Opérations pour le compte de tiers					
	Autres créances					
	Valeurs mobilières de placement					
	Disponibilités	505 021,89	0,00	505 021,89		205 005,74
	Avances de trésorerie					
	Charges constatées d'avance					
	<b>ACTIF CIRCULANT TOTAL II</b>	<b>593 693,72</b>	<b>0,00</b>	<b>593 693,72</b>		<b>634 577,03</b>

50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

	ACTIF	EXERCICEN			EXERCICEN-1
		BRUT	AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS	NET	
	Charges à répartir sur plusieurs exer				
	Primes de remboursement des obligations				
	Dépenses à classer ou à régulariser	9,12	0,00	9,12	0,00
	COMPTES DE Ecart de conversion – Actif				
	COMPTES DE REGULARISATION TOTAL III	9,12	0,00	9,12	0,00
	TOTAL GENERAL ( I + II + III)	750 207,20	78 215,82	671 991,38	708 375,79
<b>REGULARI</b>					
<b>SATION</b>					

50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU  
 BILAN ( en Euros )

PASSIF		EXERCICE N-1	EXERCICE N-1
<b>FONDS</b>	Dotations		
	Mise à disposition chez le bénéficiaire		
	Affectation par collec de rattachement		
	Réserves	93 270,19	93 270,19
	Report à nouveau	596 439,64	681 969,35
	Résultat de l'exercice	-70 318,44	-85 529,71
	Subventions transférables		
<b>PROPRES</b>	Différences sur réalisations d'immob		
	Fonds globalisés		
	Subventions non transférables		
	Droits de l'affectant		
	<b>FONDS PROPRES TOTAL I</b>	619 391,39	689 709,83

50000 –GECT EUROIDISTRICIT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

	PASSIF	EXERCICE N	EXERCICE N-1
<b>PROVISIONS</b>	Provisions pour risques		
	Provisions pour charges		
	<b>PROVISIONS POUR RISQUE ET CHARGES TOTAL II</b>		
<b>POUR RISQUES</b>			
<b>ET CHARGES</b>			



## 50000 –GECT EUROIDISTRICIT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

	PASSIF	EXERCICEN	EXERCICEN-I
<b>DETTES</b>	Emprunts obligataires		
	Emprunts auprès des éiab de crédits		
	Emprunts et dettes financières divers		
	Crédits et lignes de trésorerie		
	Fournisseurs et comptes rattachés	10 328,20	18 231,80
	Dettes fiscales et sociales	33 569,00	434,16
	Dettes envers l'Etat et les collec publ		
	Dettes envers BA CCAS et CDE rattachées		
	Opérations pour le compte de tiers		
	Autres dettes		
	Fournisseurs d'immobilisations		
	Produits constatés d'avance		
	<b>DETTES TOTAL III</b>	<b>43 897,20</b>	<b>18 665,96</b>

## 50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**BILAN ( en Euros )**

	PASSIF	EXERCICE	EXERCICE N-1
COMPTES DE	Recettes à classer ou à régulariser	8 702,79	0,00
	Ecart de conversion – Passif		
	COMPTES DE REGULARISATION TOTAL IV	8 702,79	0,00
REGULARI	TOTAL GENERAL ( I + II + III + IV )	671 991,38	708 375,79
SATION			

50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## COMPTE DE RÉSULTAT SYNTHÉTIQUE

En milliers d'Euros

POSTES	EXERCICEN	EXERCICEN -1
Impôts et taxes perçus		
Dotations et subventions reçues	987,97	885,96
Produits des services		
Autres produits		
Transfert de charges		
<b>Produits courants non financiers</b>	987,97	885,96
Traitements, salaires, charges sociales	237,47	322,09
Achats et charges externes	352,92	294,74
Participations et interventions	442,03	319,39
Dotations aux amortissements et provisions	21,63	27,91
Autres charges	4,25	7,36
<b>Charges courantes non financières</b>	1 058,29	971,49
<b>RESULTAT COURANT NON FINANCIER</b>	-70,32	-85,53
Produits courants financiers		
Charges courantes financières		
<b>RESULTAT COURANT FINANCIER</b>		
<b>RESULTAT COURANT</b>	-70,32	-85,53
Produits exceptionnels		
Charges exceptionnelles		
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>		
<b>IMPOTS SUR LES BENEFICES</b>		
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE</b>	-70,32	-85,53



067058

R.F. STRASBOURG MUNALE ET EUROMT

50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## COMPTÉ DE RESULTAT 2014

	POSTES	EXERCICEN	EXERCICEN -1
	PRODUITS COURANTS NON FINANCIERS		
	Impôts locaux		
	Autres impôts et taxes		
	Produits services, domaine et ventes div		
	Production stockée		
	Travaux en régie		
	Reprise sur amortissements et provisions		
	Transferts de charges		
	Autres produits		
	Dotations de l'Etat		
	Subventions et participations	987 972,80	885 957,74
	Autres attributions (péréquat, compensa)		
	TOTAL I	987 972,80	885 957,74
	CHARGES COURANTES NON FINANCIERES		
	Traitements et salaires	123 926,38	186 466,83
	Charges sociales	113 540,98	135 622,30
	Achats et charges externes	352 915,46	294 740,19
	Impôts et taxes	4 115,87	7 210,87
	Dotations amortissements des immob	21 629,00	27 914,97
	Dot amort sur charges à répartir		

50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**COMPTE DE RESULTAT 2014**

POSTES	EXERCICEN	EXERCICEN -I
Dotations aux provisions		
Autres charges	138,30	146,40
Contingents et participations		
Subventions	442 025,25	319 385,89
TOTAL II	1 058 291,24	971 487,45
1-RESULTAT D'EXPLOITATION(I-II)	-70 318,44	-85 529,71
PRODUITS COURANTS FINANCIERS		
Valeurs mob et créances de l'actif immo		
Autres intérêts et produits assimilés		
Gains de change		
Produit net sur cessions de VMP		
Reprises sur provisions		
Transferts de charges		
TOTAL III		
CHARGES COURANTES FINANCIERES		
Intérêts et charges assimilées		
Pertes de change		
Charges nettes sur cessions de VMP		
Dotations aux amort et aux provisions		
TOTAL IV		

50000 –GECT EUROIDISTRICT STBG ORTENAU  
**COMPTE DE RESULTAT 2014**

	POSTES	EXERCICE N	EXERCICE N -1
	2-RESULTAT FINANCIER (III-IV)		
	3-RESULTAT COURANT(I-II+III-IV)	-70 318,44	-85 529,71
	<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>		
	Produits except op gestion : Subventions		
	Prod exception gestion : Autres opér		
	Produits des cessions d'immobilisations		
	Diff réalis(négatives)repte résultat		
	Prod exception capital : Autres opér		
	Reprises sur provisions		
	Transferts de charges		
	<b>TOTAL V</b>		
	<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>		
	Charg except op gestion : subventions		
	Charg except op gestion–Autresopérations		
	Valeur comptable des immo cédées		
	Diff réalis(positives)transfà investist		
	Charg except op capital–Autresopérations		
	Dotations aux amort et aux provisions		
	<b>TOTAL VI</b>		
	<b>4-RESULTAT EXCEPTIONNEL (V-VI)</b>		



067058

R.F. STRASBOURG MUNICIPALE ET EUROMT

50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

**COMPTE DE RESULTAT 2014**

POSTES	EXERCICE	EXERCICE -1
5-TOTALDES PRODUITS (I+III+V)	987 972,80	885 957,74
6-TOTALDES CHARGES (II+IV+VI)	1 058 291,24	971 487,45
RESULTAT DE L'EXERCICE(5-6)	-70 318,44	-85 529,71

**ANNEXE**



067058

R.F. STRASBOURG MUNICIPALE ET EUROMT



50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

GED

I-5

Exercice 2014

## OPÉRATIONS POUR LE COMPTE DE TIERS

Situation des opérations pour le compte de tiers soldées au 31/12/2014

Opérations pour le compte de tiers	Balance d'entrée		Dépenses de l'année	Recettes de l'année	Balance de sortie	
	Solde Débit	Solde Créditeur			Solde Débit	Solde Créditeur



50000 - GECT EUROIDISTRICT STBG ORTENAU

## OPÉRATIONS POUR LE COMPTE DE TIERS

Situation des opérations pour le compte de tiers non soldées au 31/12/2014

Opérations pour le compte de tiers	Balance d'entrée		Dépenses de l'année	Recettes de l'année	Balance de sortie	
	Solde Débiteur	Solde Créditeur			Solde Débiteur	Solde Créditeur

**EXECUTION BUDGETAIRE**

## 50000 –GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## RÉSULTATS BUDGÉTAIRES DE L'EXERCICE

	<i>SECTION D'INVESTISSEMENT</i>	<i>SECTION DE FONCTIONNEMENT</i>	<i>TOTAL DES SECTIONS</i>
<b>RECETTES</b>			
Prévisions budgétaires totales (a)	90 000,00	1 670 000,00	1 760 000,00
Titres de recettes émis (b)	21 629,00	1 000 397,40	1 022 026,40
Réductions de titres (c)	0,00	0,00	0,00
Recettes nettes (d = b -c)	21 629,00	1 000 397,40	1 022 026,40
<b>DÉPENSES</b>			
Autorisations budgétaires totales (e)	90 000,00	1 460 000,00	1 550 000,00
Mandats émis (f)	26 118,78	1 106 154,56	1 132 273,34
Annulations de mandats (g)	0,00	35 438,72	35 438,72
Dépenses nettes (h = f -g)	26 118,78	1 070 715,84	1 096 834,62
<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE</b>			
(d -h) Excédent			
(h -d) Déficit	4 489,78	70 318,44	74 808,22

50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## RÉSULTATS D'EXÉCUTION DU BUDGET PRINCIPAL, ET DES BUDGETS DES SERVICES NON PERSONNALISÉS

	RÉSULTAT À LA CLOTURE DE L'EXERCICE PRECEDENT: 2013	PART AFFECTÉE À L'INVESTISSEMENT: EXERCICE 2014	RÉSULTAT DE L'EXERCICE 2014	TRANSFERT OU INTEGRATION DE RESULTATS PAR OPERATION D'ORDRE NON BUDGETAIRE	RÉSULTAT DE CLOTURE DE L'EXERCICE 2014
I - Budget principal					
Investissement	19 471,43	0,00	-4 489,78	0,00	14 981,65
Fonctionnement	596 439,64	0,00	-70 318,44	0,00	526 121,20
TOTAL I	615 911,07	0,00	-74 808,22	0,00	541 102,85
II - Budgets des services à caractère administratif					
TOTAL II					
III - Budgets des services à caractère industriel et commercial					
TOTAL III					
TOTAL I + II + III	615 911,07	0,00	-74 808,22	0,00	541 102,85

50000 – GECT EURODISTRICTSTBG ORTENAU

## ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS

## SECTION D'INVESTISSEMENT – DEPENSES

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Intitulé	Budget Primitif 1	Décision Modificative 2	Total Prévisions 3 = 1 + 2
20	Immobilisations incorporelles	39 500,00		39 500,00
21	Immobilisations corporelles	43 500,00		43 500,00
020	Dépenses imprévues – section d'investiss	7 000,00		7 000,00
	<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>90 000,00</b>		<b>90 000,00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>90 000,00</b>		<b>90 000,00</b>
	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>90 000,00</b>		<b>90 000,00</b>

## ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS

## SECTION D'INVESTISSEMENT – DEPENSES

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Total prévisions 1	Emissions 2	Annulations 3	DEPENSES nettes 4 = 2 - 3	Solde prévisions/ réalisations 5 = 1 - 4
20	39 500,00				39 500,00
21	43 500,00	26 118,78		26 118,78	17 381,22
020	7 000,00				7 000,00
SOUS-TOTAL	90 000,00	26 118,78		26 118,78	63 881,22
TOTAL	90 000,00	26 118,78		26 118,78	63 881,22
TOTAL GENERAL	90 000,00	26 118,78		26 118,78	63 881,22



50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

Etat A2 / II-3

Exercice 2014

Page gauche 25

G E D

**ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS**  
**SECTION D'INVESTISSEMENT – RECETTES**

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Intitulé	Budget Primitif 1	Décision Modificative 2	Total Prévisions 3 = 1 + 2
021	Virement de la section de fonctionnement	20 528,57		20 528,57
040	Opérations d'ordre de transfert entre se	50 000,00		50 000,00
TOTAL	RECETTES D'ORDRE D'INVESTISSEMENT	70 528,57		70 528,57
001	Solde d'exécution de la section d'invest	19 471,43		19 471,43
TOTAL GENERAL		90 000,00		90 000,00



50000 –GECT EUROIDISTRICSTBG ORTENAU

## ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS

## SECTION D'INVESTISSEMENT – RECETTES

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Total prévisions 1	Emissions 2	Annulations 3	RECETTES nettes 4 = 2 - 3	Solde prévisions/ réalisations 5 = 1 - 4
021	20 528,57				20 528,57
040	50 000,00	21 629,00		21 629,00	28 371,00
TOTAL	70 528,57	21 629,00		21 629,00	48 899,57
001	19 471,43				19 471,43
TOTAL GENERAL	90 000,00	21 629,00		21 629,00	68 371,00

50000 – GECT EURODISTRICTSTBG ORTENAU

## ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS

## SECTION DE FONCTIONNEMENT – DEPENSES

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Intitulé	Budget Primitif 1	Décision Modificative 2	Total Prévisions 3 = 1 + 2
011	Charges à caractère général	390 000,00		390 000,00
012	Charges de personnel et frais assimilés	322 000,00		322 000,00
65	Autres charges de gestion courante	644 802,00		644 802,00
022	Dépenses imprévues – section de fonction	32 669,43		32 669,43
TOTAL	DEPENSES REELLES DE FONCTIONNEMENT	1 389 471,43		1 389 471,43
023	Virement à la section d'investissement	20 528,57		20 528,57
042	Opérations d'ordre de transfert entre se	50 000,00		50 000,00
TOTAL	DEPENSES D'ORDRE DE FONCTIONNEMENT	70 528,57		70 528,57
TOTAL GENERAL		1 460 000,00		1 460 000,00

50000 – GECT EURODISTRICTSTBG ORTENAU

## ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS

## SECTION DE FONCTIONNEMENT – DEPENSES

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Total prévisions 1	Emissions 2	Annulations 3	DEPENSES nettes 4 = 2 - 3	Solde prévisions/ réalisations 5 = 1 - 4
011	390 000,00	382 270,06	29 354,60	352 915,46	37 084,54
012	322 000,00	260 091,95	6 084,12	254 007,83	67 992,17
65	644 802,00	442 163,55		442 163,55	202 638,45
022	32 669,43				32 669,43
TOTAL	1 389 471,43	1 084 525,56	35 438,72	1 049 086,84	340 384,59
023	20 528,57				20 528,57
042	50 000,00	21 629,00		21 629,00	28 371,00
TOTAL	70 528,57	21 629,00		21 629,00	48 899,57
TOTAL GENERAL	1 460 000,00	1 106 154,56	35 438,72	1 070 715,84	389 284,16



50000 – GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS

## SECTION DE FONCTIONNEMENT – RECETTES

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Intitulé	Budget Primitif 1	Décision Modificative 2	Total Prévisions 3 = 1 + 2
013	Atténuations de charges			
74	Dotations et participations	1 071 207,00		1 071 207,00
77	Produits exceptionnels	2 353,06		2 353,06
TOTAL	RECETTES REELLES DE FONCTIONNEMENT	1 073 560,06		1 073 560,06
002	Résultat de fonctionnement reporté	596 439,94		596 439,94
TOTAL GENERAL		1 670 000,00		1 670 000,00

50000 –GECT EURODISTRICTSTBG ORTENAU

## ÉTAT DE CONSOMMATION DES CRÉDITS

## SECTION DE FONCTIONNEMENT – RECETTES

N° chapitre ou article (selon le niveau de vote)	Total prévisions 1	Emissions 2	Annulations 3	RECETTES nettes 4 = 2 - 3	Solde prévisions/ réalisations 5 = 1 - 4
013		12 424,60		12 424,60	-12 424,60
74	1 071 207,00	987 972,80		987 972,80	83 234,20
77	2 353,06				2 353,06
TOTAL	1 073 560,06	1 000 397,40		1 000 397,40	73 162,66
002	596 439,94				596 439,94
TOTAL GENERAL	1 670 000,00	1 000 397,40		1 000 397,40	669 602,60

50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU  
**ÉTAT DE RÉALISATION DES OPÉRATIONS**

**SECTION D'INVESTISSEMENT – DEPENSES**

N° articles puis totalisation au chapitre	Intitulé	Émission 1	Annulations 2	DEPENSES nettes 3 = 1 - 2
2183	Matériel de bureau et matériel informati	25 924,90		25 924,90
2188	Autres immobilisations corporelles	193,88		193,88
<b>SOUS-TOTAL CHAPITRE 21</b>	<b>Immobilisations corporelles</b>	<b>26 118,78</b>		<b>26 118,78</b>
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>CHAPITRES REELS VOTES SANS OPERATIONS</b>	<b>26 118,78</b>		<b>26 118,78</b>
<b>TOTAL</b>	<b>DEPENSES REELLES D'INVESTISSEMENT</b>	<b>26 118,78</b>		<b>26 118,78</b>
	<b>TOTAL GENERAL DES DEPENSES D'INVESTISSEM</b>	<b>26 118,78</b>		<b>26 118,78</b>

50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU  
**ÉTAT DE RÉALISATION DES OPÉRATIONS**
**SECTION D'INVESTISSEMENT – RECETTES**

N° articles puis totalisation au chapitre	Intitulé	Émission 1	Annulations 2	RECETTES nettes 3 = 1 - 2
280422	Bâtements et installations	3 600,00		3 600,00
28051	Concessions et droits similaires	7 710,00		7 710,00
28183	Matériel de bureau et matériel informati	7 314,00		7 314,00
28184	Mobilier	2 708,00		2 708,00
28188	Amortissements autres immobilisations co	297,00		297,00
SOUS-TOTAL OPERATION n° 040	Opérations d'ordre de transfert entre se	21 629,00		21 629,00
TOTAL	RECETTES D'ORDRE D'INVESTISSEMENT	21 629,00		21 629,00
	TOTAL GENERAL DES RECETTES D'INVESTISSEM	21 629,00		21 629,00

50000 GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

## ÉTAT DE RÉALISATION DES OPÉRATIONS

## SECTION DE FONCTIONNEMENT – DEPENSES

N° articles puis totalisation au chapitre	Intitulé	Émission 1	Annulations 2	DEPENSES nettes 3 = 1 – 2
60623	Achats non stockés d'alimentation	4 711,83		4 711,83
6064	Achats non stockés de fournitures admini	3 281,07		3 281,07
6068	Achats non stockés d'autres matières et	1 210,97		1 210,97
6132	Services extérieurs – locations immobili	27 423,97		27 423,97
6135	Services extérieurs – locations mobilièr	24 728,58	6 000,00	18 728,58
614	Services extérieurs – charges locatives	11 118,66		11 118,66
6156	Services extérieurs – maintenance	5 170,62		5 170,62
616	Primes d'assurance	516,86		516,86
617	Services extérieurs – études et recherch	61 404,00		61 404,00
6182	Services extérieurs – divers – documenta	1 115,42		1 115,42
6184	Services extérieurs – divers – versement	25,00		25,00
6226	Rémunération d'intermédiaires et honorai	140 222,54	19 554,60	120 667,94
6231	Publicité publications relations publicu	21 073,10		21 073,10
6233	Publicité publications relations publicu	29 750,00		29 750,00
6236	Publicité publications relations publicu	35 267,77		35 267,77
6251	Déplacements missions et réceptions – vo	1 384,45		1 384,45
6256	Déplacements missions et réceptions – mi	78,70		78,70
6261	Frais d'affranchissement	1 807,76		1 807,76
6262	Frais de télécommunications	2 728,69		2 728,69
627	Autres services extérieurs – services ba	7,60		7,60
6281	Autres services extérieurs – concours di	5 248,00		5 248,00
62878	Remboursement de frais à d'autres organi	3 994,47	3 800,00	194,47
SOUS-TOTAL CHAPITRE 011	Charges à caractère général	382 270,06	29 354,60	352 915,46
6336	Cotisation au centre national et au cent	4 115,87		4 115,87



50000 GECT EURODISTRICTSTBG ORTENAU  
**ÉTAT DE RÉALISATION DES OPÉRATIONS**
**SECTION DE FONCTIONNEMENT –DEPENSES**

N° articles puis totalisation au chapitre	Intitulé	Émission 1	Annulations 2	DEPENSES nettes 3 = 1 – 2
64111	Personnel titulaire –rémunération princ	7 879,14		7 879,14
64131	Personnel non titulaire –rémunération	120 458,42	1 170,17	119 288,25
64138	Autres indemnités	13 663,38	4 479,79	9 183,59
6451	Charges sécurité sociale et prévoyance c	92 697,61		92 697,61
6453	Cotisations aux caisses de retraites	20 702,97	434,16	20 268,81
6475	Autres charges sociales –médecine du tr	574,56		574,56
SOUS-TOTALCHAPITRE 012	Charges de personnel et frais assimilés	260 091,95	6 084,12	254 007,83
6532	Frais de mission des maires adjoints et	138,30		138,30
6574	Subventions de fonctionnement aux associ	442 025,25		442 025,25
SOUS-TOTALCHAPITRE 65	Autres charges de gestion courante	442 163,55		442 163,55
TOTAL	DEPENSES REELLES DE FONCTIONNEMENT	1 084 525,56	35 438,72	1 049 086,84
6811	Dotations aux Amortissements immobilisat	21 629,00		21 629,00
SOUS-TOTALOPERATION n° 042	Opérations d'ordre de transfert entre se	21 629,00		21 629,00
TOTAL	DEPENSES D'ORDRE DE FONCTIONNEMENT	21 629,00		21 629,00
	TOTAL GENERAL DES DEPENSES DE FONCTIONNE	1 106 154,56	35 438,72	1 070 715,84



Document de séance n° 6/1/2015  
Vorlage Nr. ° 6/1/2015

<b>Séance du Conseil de l'Eurodistrict Ratsitzung des Eurodistrikts 1 / 2015</b>	<b>Date de la séance / Sitzungstag  02.03.2015</b>
<b>Dossier suivi par/ Projektbeauftragter Yves ZIMMERMANN</b>	

**Point n° 6 de l'ordre du jour / Punkt 6 der Tagesordnung**

**Objet / Betreff: Approbation du compte administratif pour l'exercice 2014 / Annahme  
der Jahresrechnung 2014**

**I. Rapport / Sachverhalt:**

Alors que le compte de gestion retrace les opérations (dépenses et recettes) effectuées par le comptable public, le compte administratif reprend l'ensemble des opérations (mandats et titres) réalisées par l'ordonnateur (le Président de l'Eurodistrict).

Ce document a été établi sur la base des budgets et des pièces comptables de l'ordonnateur. Les résultats sont conformes au compte de gestion présenté par le Receveur des Finances.

Je vous sou mets, à des fins d'approbation, le compte administratif de l'Eurodistrict pour l'exercice 2014.

Les dépenses de fonctionnement 2014 se sont élevés à 1 070 715,84 € dont :

- 342 067 € de fonctionnement de la structure (frais de personnels, séances institutionnelles, communication relations publiques)
- 521 971 € de dépenses pour la mise en œuvre de projets. Il est à noter que les dépenses de l'Eurodistrict liées aux projets ont connu une légère augmentation en 2014 : elles étaient de 518 955 € en 2013.
- 165 842 € de subventions dans le cadre du fond Micro-projets.

Während der Jahresabschluss (compte de gestion) die vom öffentlichen Buchhalter getätigten Transaktionen darlegt (Ausgaben und Einnahmen), weist die Jahresrechnung (compte administratif) sämtliche Transaktionen (Anweisungen und Titel) aus, die vom Anweisungsbefugten (dem Vorsitzenden des Eurodistrikts) vorgenommen worden sind.

Das vorliegende Dokument wurde anhand der Haushalte und der Buchhaltungsunterlagen des Anweisungsbefugten erstellt. Die Ergebnisse entsprechen dem vom (staatliche) Kämmerer dargelegten Jahresabschluss (Compte de gestion).

Hiermit präsentiere ich Ihnen zwecks Annahme die Jahresrechnung (Compte administratif) des Eurodistrikts für das Geschäftsjahr 2014.

Die Ausgaben des Verwaltungshaushaltes 2014 belaufen sich auf 1 070 715,84 € davon :

- 342 067€ für Betriebskosten (Personalkosten, Institutionssitzungen, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit)
- 521 971 € für Projekte. Es wird darauf hingewiesen, dass die Ausgaben des Eurodistrikts für Projekte 2014 leicht angestiegen sind: 2013 lagen sie bei 518 955 €.
- 165 842 € für Förderungen im Rahmen des Kleinprojektfonds.

Les recettes de fonctionnement de l'Eurodistrict sont à hauteur de 1 073 560€. Equivalentes aux années précédentes, elles se décomposent essentiellement des 850.000 € de contributions de ses membres et de 221 207 € de fonds structurels.

Les dépenses ont ainsi été supérieures aux recettes et l'excédent budgétaire a diminué de 70 318,44€.

Ainsi, l'année 2014 a été clôturée avec un excédent global de 541 103,15 €. Cet excédent est composé, d'une part de l'excédent de la section de fonctionnement, qui s'élève à 526 121,5 € et de l'excédent de la section d'investissement, d'un montant de 14 981,65 €.

Je vous demande de bien vouloir adopter le projet de délibération suivant :

Le Conseil après en avoir délibéré approuve le compte administratif de l'Eurodistrict pour l'exercice 2014 tel que figurant aux documents budgétaires joints en annexe et dont les résultats se présentent comme suit :

Die Einnahmen des Verwaltungshaushalts des Eurodistrikts belaufen sich auf 1 073 560 €. Sie gestalten sich im Vergleich zu den Vorjahren gleichwertig und setzen sich hauptsächlich aus den Beiträgen der Mitglieder des EVTZ in Höhe von 850 000 € und 221 207 € aus Strukturfondsmitteln zusammen.

Der Betrag der Ausgaben war höher als der Betrag der Einnahmen, wodurch sich der Übertrag um 70 318,44€ verringert hat.

Dieses Geschäftsjahr wurde mit einem Gesamtüberschuss von 541 103,15 € abgeschlossen. Dieser Überschuss ergibt sich aus dem Überschuss des Verwaltungshaushalts in Höhe von 526 121,5 € und aus dem Überschuss des Vermögenshaushalts in Höhe von 14 981,65 €.

Ich möchte Sie bitten, nachfolgenden Beschlusssentwurf anzunehmen

Nach Beratung nimmt der Rat die Jahresrechnung des Eurodistrikts für das Geschäftsjahr 2014 an, dies auf der Grundlage der im Anhang beigefügten Haushaltsunterlagen und mit folgenden Ergebnissen:

**Section de fonctionnement – Dépenses / Budgetabschnitt Verwaltungshaushalt - Ausgaben**

Chapitre / Kapitel	Libellé chapitre / Kapitelbezeichnung	Mt. Mdt - Titre total Comptabilisé / Anweisungsbetrag - Verbuchter Gesamtbetrag des Budgetabschnittes
011	Charges à caractère général / Allgemeine Ausgaben	352 915,46
012	Charges de personnel et frais assimilés / Personalkosten	220 438,83
65	Autres charges de gestion courantes / Laufende Betriebskosten	442 163,55
67	Charges exceptionnelles / Außergewöhnliche Ausgaben	0
042	Opération d'ordre de transfert entre sections / Transfer zwischen den Abschnitten	21 629,00

**Section de fonctionnement – Recettes / Budgetabschnitt Verwaltungshaushalt – Einnahmen**

Chapitre / Kapitel	Libellé chapitre / Kapitelbezeichnung	Mt. Mdt - Titre total Comptabilisé / Anweisungsbetrag - Verbuchter Gesamtbetrag des Budgetabschnittes
74	Dotations et Participations / Zuweisungen und Beteiligungen	987 972,80

**Résultat / Ergebnis**

Résultat de l'exercice / <i>Ergebnis des Geschäftsjahres</i>	- 70 318,44
Excédent de fonctionnement reporté / <i>Übertrag Betriebsüberschuss</i>	596 439,94
<b>Résultat cumulé / <i>Gesamtergebnis</i></b>	<b>526 121,5</b>

**Section d'investissement – Dépenses / *Budgetabschnitt Vermögenshaushalt – Ausgaben***

Chapitre / <i>Kapitel</i>	Libellé chapitre / <i>Kapitelbezeichnung</i>	Mt. Mdt - Titre total Comptabilisé / <i>Anweisungsbetrag - Verbuchter Gesamtbetrag des Budgetabschnittes</i>
20	Immobilisations incorporelles/ <i>Immaterielles Anlagevermögen</i>	0
21	Immobilisations corporelles/ <i>Sachanlagen</i>	26 118,78
204	Subventions d'équipement versées / <i>Finanzierung von Ausstattung</i>	0

**Section d'investissement – Recettes / *Budgetabschnitt Vermögenshaushalt – Einnahmen***

Chapitre / <i>Kapitel</i>	Libellé chapitre / <i>Kapitelbezeichnung</i>	Mt. Mdt - Titre total Comptabilisé / <i>Anweisungsbetrag - Verbuchter Gesamtbetrag des Budgetabschnittes</i>
1068	Excédent de fonctionnement capitalisé / <i>kumulierter Betriebsüberschuss</i>	0
040	Opérations d'ordre de transfert entre sections / <i>Transfer zwischen den Abschnitten</i>	21 629,00

**Résultat / *Ergebnis***

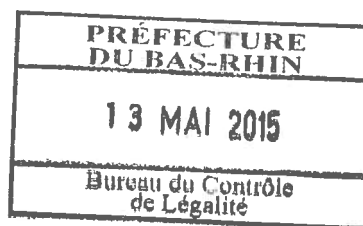
Résultat de l'exercice / <i>Ergebnis des Geschäftsjahres</i>	- 4 489,78
Résultat reporté / <i>Übertrag Ergebnis</i>	19 471,43
<b>Résultat cumulé / <i>Gesamtergebnis</i></b>	<b>14 981,65</b>

**Résultat des délibérations / *Beratungsergebnis:***

<input checked="" type="checkbox"/> Accord	<input checked="" type="checkbox"/> Zustimmung
<input type="checkbox"/> Refus	<input type="checkbox"/> Ablehnung
<input type="checkbox"/> Résolution modifiée	<input type="checkbox"/> Abweichender Beschluss

Accord à l'unanimité des suffrages exprimés, adopté le 2 mars 2015 par le Conseil de l'Eurodistrict rendu exécutoire après transmission au contrôle de légalité préfectoral et affichage au siège de l'Eurodistrict le

20 MAI 2015



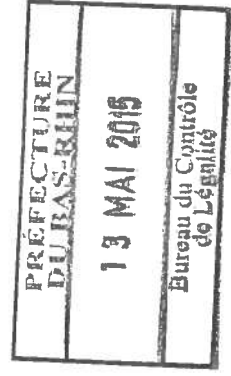
REPUBLICQUE FRANCAISE

GECT EURODISTRICT

M 14

COMPTE ADMINISTRATIF

2014



**I - INFORMATIONS GENERALES**  
**MODALITES DE VOTE DU COMPTE ADMINISTRATIF**

**I****B**

**POUR MEMOIRE**

I - L'assemblée délibérante a voté le présent budget :

- au niveau du chapitre
- au niveau du chapitre
- sans les chapitres "opérations d'équipement" de l'état III B 3
- sans vote formel sur chacun des chapitres.

pour la section de fonctionnement;  
pour la section d'investissement.

II - En l'absence de mention au paragraphe I ci-dessus, le budget est réputé voté par chapitre, et, en section d'investissement, sans chapitre de dépense "opération d'équipement".

III - Les provisions sont :

- semi-budgétaires (pas d'inscription en recettes de la section d'investissement)

IV - La comparaison avec le budget précédent (cf. colonne "Pour mémoire") s'effectue par rapport à la colonne du budget cumulé de l'exercice précédent

V - Le présent budget a été voté :

- sans reprise des résultats de l'exercice N-1

<b>II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET</b>		<b>II</b>
<b>VUE D'ENSEMBLE</b>		<b>A1</b>

## EXECUTION DU BUDGET

		DEPENSES	RECETTES
<b>REALISATIONS DE L'EXERCICE</b> (mandats et titres)	Section de fonctionnement	1 070 715,84	1 000 397,40
	Section d'investissement	26 118,78	21 629,00
		+	
<b>REPORTS DE L'EXERCICE N-1</b>	Report en section de fonctionnement (002)	0,00	596 439,94
	Report en section d'investissement (001)	0,00	19 471,43
		=	
<b>TOTAL (réalisations + reports)</b>		<b>1 096 834,62</b>	<b>1 637 937,77</b>
		=G+H+I+J	

<b>RESTES A REALISER A REPORTER EN N + 1 (I)</b>	Section de fonctionnement	0,00	K	0,00
	Section d'investissement	0,00	L	0,00
	<b>TOTAL des restes à réaliser à reporter en N+1</b>	<b>0,00</b>	<b>=K+L</b>	<b>0,00</b>

<b>RESULTAT CUMULE</b>	Section de fonctionnement	1 070 715,84	=A+C+E	1 596 837,34
	Section d'investissement	26 118,78	=B+D+F	41 100,43
	<b>TOTAL CUMULE</b>	<b>1 096 834,62</b>	<b>= A+B+C+D+E+F</b>	<b>1 637 937,77</b>
		=G+H+K		
		=H+I+L		
		= G+H+I+J+K+L		

## DETAIL DES RESTES A REALISER

Chap. /art	Libellé	Dépenses engagées non mandata		Titres restant à émettre
		E	K	0,00
		F	L	0,00
<b>TOTAL DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT</b>				<b>0,00</b>
<b>TOTAL DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT</b>				<b>0,00</b>



**II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET**  
**SECTION DE FONCTIONNEMENT - CHAPITRES**

**II**  
**A2**

**DEPENSES DE FONCTIONNEMENT**

Chap.	Libellé	Crédits ouverts (BP+DM +RAR N-1)	Crédits employés (ou restant à employer)			Crédits annulés
			Mandats émis	Charges rattachées	Restes à réaliser au 31/12	
011	Charges à caractère général	390 000,00	352 915,46	0,00	0,00	39 360,31
012	Charges de personnel et frais assimilés	322 000,00	220 438,83	33 569,00	0,00	67 992,17
014	Atténuations de produits	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
65	Autres charges de gestion courante	644 802,00	442 163,55	0,00	0,00	202 638,45
656	Frais de fonct. des groupes d'élus	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des dépenses de gestion courante</b>	<b>1 356 802,00</b>	<b>1 015 517,84</b>	<b>33 569,00</b>	<b>0,00</b>	<b>309 990,93</b>
66	Charges financières	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
67	Charges exceptionnelles	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
68	Dotations provisions semi-budgétaires	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
022	Dépenses imprévues	32 669,43				
	<b>Total des dépenses réelles de fonctionnement</b>	<b>1 389 471,43</b>	<b>1 015 517,84</b>	<b>33 569,00</b>	<b>0,00</b>	<b>309 990,93</b>
023	<i>Virement à la section d'investissement</i>	20 528,57				
042	<i>Opé. d'ordre de transferts entre sections</i>	50 000,00	21 629,00			28 371,00
043	<i>Opé. d'ordre à l'intérieur de la section fonct.</i>	0,00	0,00			0,00
	<b>Total des dépenses d'ordre de fonctionnement</b>	<b>70 528,57</b>	<b>21 629,00</b>			<b>28 371,00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>1 460 000,00</b>	<b>1 037 146,84</b>	<b>33 569,00</b>	<b>0,00</b>	<b>338 361,93</b>
	<b>Pour information</b>					
	<b>D002 Déficit de fonctionnement reporté de N-1</b>	<b>0,00</b>				

**II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET**  
**SECTION DE FONCTIONNEMENT - CHAPITRES**

**II**  
**A2**

**RECETTES DE FONCTIONNEMENT**

Chap.	Libellé	Crédits ouverts (BP+DM +RAR N-1)	Crédits employés (ou restant à employer)			Crédits annulés
			Titres émis	Produits rattachés	Restes à réaliser au 31/12	
013	Atténuation de charges	0,00	12.424,60	0,00	0,00	0,00
70	Produits des services, du domaine et ventes...	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
73	Impôts et taxes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
74	Dotations et participations	1 071 207,00	987 972,80	0,00	0,00	83 234,20
75	Autres produits de gestion courante	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des recettes de gestion courante</b>	<b>1 071 207,00</b>	<b>1 000 397,40</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>83 234,20</b>
76	Produits financiers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
77	Produits exceptionnels	2 353,06	0,00	0,00	0,00	2 353,06
78	Reprises provisions semi-budgétaires	0,00	0,00			0,00
	<b>Total des recettes réelles de fonctionnement</b>	<b>1 073 560,06</b>	<b>1 000 397,40</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>85 587,26</b>
042	<i>Opé. d'ordre de transferts entre sections</i>	0,00	0,00			0,00
043	<i>Opé. d'ordre à l'intérieur de la section fonct.</i>	0,00	0,00			0,00
	<b>Total des recettes d'ordre de fonctionnement</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>			<b>0,00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>1 073 560,06</b>	<b>1 000 397,40</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>85 587,26</b>
	<b>R002 Excédent de fonctionnement reporté de N-1</b>	<b>596 439,94</b>				

**II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET**  
**SECTION D'INVESTISSEMENT - CHAPITRES**  
**DEPENSES D'INVESTISSEMENT**

**II**  
**A3**

Chap.	Libellé	Crédits ouverts BP+DM +RAR N-1)	Mandats émis	Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
010	Stocks	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Immobilisations incorporelles (hors 204)	39 500,00	0,00	0,00	39 500,00
204	Subventions d'équipements versées	0,00	0,00	0,00	0,00
21	Immobilisations corporelles	43 500,00	26 118,78	0,00	17 381,22
22	Immobilisations reçues en affectation	0,00	0,00	0,00	0,00
23	Immobilisations en cours	0,00	0,00	0,00	0,00
	Total des opérations d'équipement	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des dépenses d'équipement</b>	<b>83 000,00</b>	<b>26 118,78</b>	<b>0,00</b>	<b>56 881,22</b>
10	Dotations, fonds divers et réserves	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Subventions d'investissement	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Emprunts et dettes assimilées	0,00	0,00	0,00	0,00
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)	0,00	0,00	0,00	0,00
26	Participation et créances rattachées	0,00	0,00	0,00	0,00
27	Autres immobilisations financières	0,00	0,00	0,00	0,00
020	Dépenses imprévues	7 000,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des dépenses financières</b>	<b>7 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>45...1</b>	<b>Total des opér. pour compte de tiers</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>Total des dépenses réelles d'investissement</b>	<b>90 000,00</b>	<b>26 118,78</b>	<b>0,00</b>	<b>56 881,22</b>
040	<i>Opé. d'ordre de transferts entre sections</i>	0,00	0,00		0,00
041	<i>Opérations patrimoniales</i>	0,00	0,00		0,00
	<b>Total des dépenses d'ordre d'investissement</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>90 000,00</b>	<b>26 118,78</b>	<b>0,00</b>	<b>56 881,22</b>
	<b>D001 Solde d'exécution négatif reporté de N-1</b>	<b>0,00</b>			

**II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET**  
**SECTION D'INVESTISSEMENT - CHAPITRES**  
**RECETTES D'INVESTISSEMENT**

**II**  
**A3**

Chap.	Libellé	Crédits ouverts BP+DM +RAR N-1)	Titres émis	Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
010	Stocks (3)	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Subventions d'investissement	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Emprunts et dettes assimilées (hors 165)	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Immobilisations incorporelles (hors 204)	0,00	0,00	0,00	0,00
204	Subventions d'équipements versées	0,00	0,00	0,00	0,00
21	Immobilisations corporelles	0,00	0,00	0,00	0,00
22	Immobilisations reçues en affectation	0,00	0,00	0,00	0,00
23	Immobilisations en cours	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des recettes d'équipement</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
10	Dotations, fonds divers et réserves (hors 1068)	0,00	0,00	0,00	0,00
1068	Excédents de fonct. capitalisés	0,00	0,00	0,00	0,00
138	Autres subventions d'investissement non transf.	0,00	0,00	0,00	0,00
165	Dépôts et cautionnements reçus	0,00	0,00	0,00	0,00
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)	0,00	0,00	0,00	0,00
26	Participation et créances rattachées	0,00	0,00	0,00	0,00
27	Autres immobilisations financières	0,00	0,00	0,00	0,00
024	Produits des cessions d'immobilisations	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des recettes financières</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
45...2	<b>Total des opér. pour compte de tiers</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>Total des recettes réelles d'investissement</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
021	Virement de la section de fonctionnement	20 528,57			
040	Opér. d'ordre de transferts entre sections	50 000,00	21 629,00		28 371,00
041	Opérations patrimoniales	0,00	0,00		0,00
	<b>Total des recettes d'ordre d'investissement</b>	<b>70 528,57</b>	<b>21 629,00</b>		<b>28 371,00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>70 528,57</b>	<b>21 629,00</b>	<b>0,00</b>	<b>28 371,00</b>
	<b>Pour information</b>				
	<b>R001 Solde d'exécution positif reporté de N-1</b>	<b>19 471,43</b>			

## II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET BALANCE GENERALE DU BUDGET

**II**  
**B1**

### 1 - Mandats émis (y compris sur les restes à réaliser N-1)

FONCTIONNEMENT	Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
011 Charges à caractère général	352 915,46		352 915,46
012 Charges de personnel et frais assimilés	254 007,83		254 007,83
014 Atténuation de produits	0,00		0,00
60 <i>Achats et variation des stocks</i>		0,00	0,00
65 Autres charges de gestion courante	442 163,55		442 163,55
656 Frais de fonctionnement des groupes d'élus	0,00		0,00
66 Charges financières	0,00		0,00
67 Charges exceptionnelles	0,00		0,00
68 Dotations aux amortissements et provisions	0,00	21 629,00	21 629,00
71 <i>Production stockée (ou déstockage)</i>	0,00		0,00
<b>Dépenses de fonctionnement - Total</b>	<b>1 049 086,84</b>	<b>21 629,00</b>	<b>1 070 715,84</b>

### Pour information D002 Déficit de fonctionnement reporté de N-1

FONCTIONNEMENT	Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
			0,00

### INVESTISSEMENT

INVESTISSEMENT	Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
10 Dotations, fonds divers et réserves	0,00		0,00
13 Subventions d'investissement	0,00		0,00
15 <i>Provisions pour risques et charges</i>			0,00
16 Emprunts et dettes assimilées (sauf 1688 non budg.)	0,00		0,00
18 Compte de liaison : affectation (BA, régie)	0,00		0,00
Total des opérations d'équipement	0,00		0,00
19 Différences sur réalisations d'immobilisations			0,00
20 Immobilisations incorporelles (sauf 204)	0,00		0,00
204 Subventions d'équipement versées	0,00		0,00
21 Immobilisations corporelles	0,00		0,00
211 Immobilisations reçues en affectation	26 118,78		26 118,78
22 Immobilisations en cours	0,00		0,00
23 Participations et créances rattachées	0,00		0,00
26 Autres immobilisations financières	0,00		0,00
27 <i>Amortissements des immobilisations (reprises)</i>	0,00		0,00
28 <i>Provisions pour dépréciation des immobilisations</i>	0,00		0,00
29 <i>Provisions pour dépréciation des stocks et en-cours</i>	0,00		0,00
39 Total des opérations pour compte de tiers	0,00		0,00
45...1 <i>Charges à répartir sur plusieurs exercices</i>			0,00
481 <i>Provisions pour dépréciation des comptes de tiers</i>			0,00
49 <i>Prov. pour dépréciation des comptes financiers</i>			0,00
59 Stocks	0,00		0,00
<b>Dépenses d'investissement - Total</b>	<b>26 118,78</b>	<b>0,00</b>	<b>26 118,78</b>

### Pour information D001 Solde d'exécution négatif reporté de N-1

FONCTIONNEMENT	Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
			0,00

**II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET**  
**BALANCE GENERALE DU BUDGET**

**II**  
**B2**

**2 - Titres émis (y compris sur les restes à réaliser N-1)**

FONCTIONNEMENT		Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
013	Atténuation de charges	12 424,60		12 424,60
60	Achats et variation des stocks		0,00	0,00
70	Produits des services, du domaine, et ventes diverses	0,00		0,00
71	Production stockée (ou déstockage)		0,00	0,00
72	Travaux en régie		0,00	0,00
73	Impôts et taxes		0,00	0,00
74	Dotations et participations	987 972,80		987 972,80
75	Autres produits de gestion courante	0,00		0,00
76	Produits financiers	0,00		0,00
77	Produits exceptionnels	0,00		0,00
78	Reprises sur amortissements et provisions	0,00		0,00
79	Transferts de charges		0,00	0,00
<b>Recettes de fonctionnement - Total</b>		<b>1 000 397,40</b>	<b>0,00</b>	<b>1 000 397,40</b>
<b>Pour information</b>				
<b>R002 Excédent de fonctionnement reporté de N-1</b>				<b>596 439,94</b>

INVESTISSEMENT		Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
10	Dotations, fonds divers et réserves (sauf 1068)	0,00		0,00
1068	Excédents de fonctionnement capitalisés	0,00		0,00
13	Subventions d'investissement	0,00		0,00
15	Provisions pour risques et charges		0,00	0,00
16	Emprunts et dettes assimilées (sauf 1688 non budg.)	0,00		0,00
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)	0,00		0,00
19	Différences sur réalisations d'immobilisations			
20	Immobilisations incorporelles (sauf 204)			
204	Subventions d'équipement versées	0,00		0,00
21	Immobilisations corporelles			
22	Immobilisations reçues en affectation			
23	Immobilisations en cours			
26	Partic. et créances rattachées à des partic.			
27	Autres immobilisations financières			
28	Amortissements des immobilisations			
29	Provisions pour dépréciation des immobilisations			
39	Provisions pour dépréciation des stocks et en-cours			
45...2	Opérations pour compte de tiers	0,00		0,00
481	Charges à répartir sur plusieurs exercices			
49	Provisions pour dépréciation des comptes de tiers			
59	Prov. pour dépréciation des comptes financiers			
3...	Stocks	0,00		0,00
<b>Recettes d'investissement - Total</b>		<b>0,00</b>	<b>21 629,00</b>	<b>21 629,00</b>
<b>Pour information</b>				
<b>R001 Solde d'exécution positif reporté de N-1</b>				<b>19 471,43</b>

**III - VOTE DU BUDGET**  
**SECTION DE FONCTIONNEMENT - DETAIL DES DEPENSES**

**III**  
**A1**

Chap/ art.	Libellé	Crédits ouverts (BP+DM+RAR N-1)		Crédits employés (ou restant à employer)		Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
		Mandats émis	Charges rattachées	Mandats émis	Charges rattachées		
<b>011</b>	<b>Charges à caractère général</b>	<b>390 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>352 915,46</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>39 360,31</b>
60623	Alimentation	8 750,00	0,00	4 711,83	0,00	0,00	4 038,17
6064	Fournitures administratives	12 000,00	0,00	3 281,07	0,00	0,00	8 718,93
6068	Autres matières et fournitures	4 250,00	0,00	1 210,97	0,00	0,00	3 039,03
6132	Locations immobilières	26 500,00	0,00	27 423,97	0,00	0,00	0,00
6135	Locations mobilières	34 000,00	0,00	18 728,58	0,00	0,00	2 271,42
614	Charges locatives et de copropriété	11 000,00	0,00	11 118,66	0,00	0,00	81,34
6156	Maintenance	7 000,00	0,00	5 170,62	0,00	0,00	1 829,38
616	Primes d'assurances	2 000,00	0,00	516,86	0,00	0,00	1 483,14
617	Etudes et recherches	35 000,00	0,00	61 404,00	0,00	0,00	923,68
6182	Documentation générale et technique	2 000,00	0,00	1 115,42	0,00	0,00	884,58
6184	Versement à des organismes de formation	4 000,00	0,00	25,00	0,00	0,00	975,00
6226	Honoraires	118 500,00	0,00	120 667,94	0,00	0,00	1 832,06
6231	annonces et insertions	20 000,00	0,00	21 073,10	0,00	0,00	0,00
6233	Foires et expositions	32 000,00	0,00	29 750,00	0,00	0,00	250,00
6236	Catalogues et imprimés	40 000,00	0,00	35 267,77	0,00	0,00	232,23
6238	Divers	11 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 000,00
6251	Voyages et déplacements	500,00	0,00	1 384,45	0,00	0,00	2 115,55
6256	Missions	0,00	0,00	78,70	0,00	0,00	0,00
6257	Frais de réceptions	10 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5 200,00
6261	Frais d'affranchissement	500,00	0,00	1 807,76	0,00	0,00	164,56
6262	Frais de télécommunications	3 000,00	0,00	2 728,69	0,00	0,00	271,31
627	Services bancaires et assimilés	0,00	0,00	7,60	0,00	0,00	42,40
6281	Concours divers (cotisation)	3 500,00	0,00	5 248,00	0,00	0,00	252,00
62878	Remboursements de frais à d'autres organismes	4 000,00	0,00	194,47	0,00	0,00	3 755,53
<b>012</b>	<b>Charges de personnel et frais assimilés</b>	<b>322 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>220 438,83</b>	<b>33 569,00</b>	<b>0,00</b>	<b>67 992,17</b>
6336	Cotisations au cnrpf et au centre de gestion	6 000,00	0,00	994,87	3 121,00	0,00	1 884,13
64111	Rémunération principale	27 000,00	0,00	6 708,97	0,00	0,00	20 291,03
64131	Rémunérations	136 000,00	0,00	120 458,42	0,00	0,00	1 878,20
64138	Autres indemnités	0,00	0,00	9 183,59	0,00	0,00	4 479,79
6451	Cotisations à l'urssaf	116 000,00	0,00	67 625,61	25 072,00	0,00	23 302,39
6453	Cotisations aux caisses de retraite	36 000,00	0,00	14 892,81	5 376,00	0,00	15 731,19
6475	Médecine du travail, pharmacie	1 000,00	0,00	574,56	0,00	0,00	425,44
<b>014</b>	<b>Atténuation de produits</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>65</b>	<b>Autres charges de gestion courantes</b>	<b>644 802,00</b>	<b>0,00</b>	<b>442 163,55</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>202 638,45</b>
6532	Frais de missions	1 000,00	0,00	138,30	0,00	0,00	861,70
6574	Subventions aux associations et autres pers. de droit privé	643 802,00	0,00	442 025,25	0,00	0,00	201 776,75
<b>656</b>	<b>Frais de fonctionnement des groupes d'élus</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>66</b>	<b>Charges financières (b)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>67</b>	<b>Charges exceptionnelles (c)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>68</b>	<b>Dotations provisions semi-budgétaires (d)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>022</b>	<b>Dépenses imprévues (e)</b>	<b>32 669,43</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>32 669,43</b>
<b>TOTAL DES DEPENSES REELLES = (a)+(b)+(c)+(d)+(e)</b>		<b>1 389 471,43</b>	<b>0,00</b>	<b>1 015 517,84</b>	<b>33 569,00</b>	<b>0,00</b>	<b>342 660,36</b>
<b>023</b>	<b>Virement à la section d'investissement</b>	<b>20 528,57</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>28 371,00</b>
<b>042</b>	<b>Op. d'ordre de transfert entre sections</b>	<b>50 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>21 629,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**III - VOTE DU BUDGET**  
**SECTION DE FONCTIONNEMENT - DETAIL DES DEPENSES**

**III**  
**A1**

Chap/ art.	Libellé	Crédits ouverts (BP+DM+RAR N-1)	Crédits employés (ou restant à employer)		Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
			Mandats émis	Charges rattachées		
6811	Dot. aux amortis. des immobilisations incorp. & corporelles	50 000,00	21 629,00			28 371,00
	<b>TOTAL DES PRELEVEMENTS AU PROFIT DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT</b>	<b>70 528,57</b>	<b>21 629,00</b>			<b>28 371,00</b>
043	Op. d'ordre à l'intérieur de la section de fonct. (7)	0,00	0,00			0,00
	<b>TOTAL DES DEPENSES D'ORDRE</b>	<b>70 528,57</b>	<b>21 629,00</b>			<b>28 371,00</b>
	<b>TOTAL DES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE (= Total des opérations réelles et d'ordre)</b>	<b>1 460 000,00</b>	<b>1 037 146,84</b>	<b>33 569,00</b>	<b>0,00</b>	<b>371 031,36</b>

Pour information  
D002 Déficit de fonctionnement reporté de N-1

0,00

<b>Détail du calcul des ICNE au compte 66112 (2)</b>	
Montant des ICNE de l'exercice	0,00
Montant des ICNE de l'exercice N-1	0,00
= Différence ICNE N - ICNE N-1	0,00



**III - VOTE DU BUDGET**  
**SECTION DE FONCTIONNEMENT - DETAIL DES RECETTES**

**III**  
**A2**

Chap/ art.	Libellé	Crédits ouverts (BP+DM+ RAR N-1)	Crédits employés (ou restant à employer)			Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
			Titres émis	Charges rattachées			
013	Atténuation de charges	0,00	12.424,60	0,00	0,00	0,00	0,00
6419	Remboursements sur rémunérations du personnel	0,00	12.424,60	0,00	0,00	0,00	0,00
70	Produits services, domaine et ventes div	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
73	Impôts et taxes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
74	Dotations et participations	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
74758	Autres groupements	1 071 207,00	987 972,80	0,00	0,00	0,00	83 234,20
7477	Budget communautaire et fonds structurels	850 000,00	850 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
75	Autres produits de gestion courante	221 207,00	1 37 972,80	0,00	0,00	0,00	83 234,20
		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>TOTAL = RECETTES DE GESTION DES SERVICES (a) = (70+73+74+75+013)</b>	<b>1 071 207,00</b>	<b>1 000 397,40</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>83 234,20</b>
76	Produits financiers (b)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
77	Produits exceptionnels (c)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
773	Mandats annulés sur exercices antérieurs	2 353,06	0,00	0,00	0,00	0,00	2 353,06
78	Reprises sur provisions (d)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 353,06
		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>TOTAL RECETTES REELLES = a+b+c+d</b>	<b>1 073 560,06</b>	<b>1 000 397,40</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>85 587,26</b>
042	Op. d'ordre de transfert entre sections	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
043	Op. d'ordre à l'intérieur de la section de fonct.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>TOTAL DES RECETTES D'ORDRE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>TOTAL DES RECETTES DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE (= Total des opérations réelles et d'ordre)</b>	<b>1 073 560,06</b>	<b>1 000 397,40</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>85 587,26</b>
	<b>Pour information</b>	<b>596 439,94</b>					
	<b>R002 Excédent de fonctionnement reporté de N-1</b>						

**Détail du calcul des ICNE au compte 7622**

Montant des ICNE de l'exercice	0,00
Montant des ICNE de l'exercice N-1	0,00
= Différence ICNE N - ICNE N-1	0,00

**III - VOTE DU BUDGET**  
**SECTION D'INVESTISSEMENT - DETAIL DES DEPENSES**

**III**  
**B1**

Chap/ art.	Libellé	Crédits ouverts (BP+DM+RAR N-1)	Mandats émis	Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
010	Stocks	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Immobilisations incorporelles (sauf opérations et 204)	39 500,00	0,00	0,00	39 500,00
2051	Concessions et droits similaires, brevets, licences, marques, concessions et droits similaires, brevets, licences	39 500,00	0,00	0,00	39 500,00
204	Subventions d'équipements versées (sauf opérations)	0,00	0,00	0,00	0,00
21	Immobilisations corporelles (sauf opérations)	43 500,00	26 118,78	0,00	17 381,22
2183	Matériel de bureau et matériel informatique	40 000,00	25 924,90	0,00	14 075,10
2188	Autres immobilisations corporelles	3 500,00	193,88	0,00	3 306,12
22	Immobilisations reçues en affectation (sauf opérations)	0,00	0,00	0,00	0,00
23	Immobilisations en cours (sauf opérations)	0,00	0,00	0,00	0,00
	Opérations d'équipement n°	0,00	0,00	0,00	0,00
	Total des dépenses d'équipement	83 000,00	26 118,78	0,00	56 881,22
10	Dotations, fonds divers et réserves	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Subventions d'investissement	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Emprunts et dettes assimilées	0,00	0,00	0,00	0,00
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)	0,00	0,00	0,00	0,00
26	Participations et créances rattachées	0,00	0,00	0,00	0,00
27	Autres immobilisations financières	0,00	0,00	0,00	0,00
020	Dépenses imprévues	7 000,00	0,00	0,00	0,00
45...1	Total des dépenses financières	7 000,00	0,00	0,00	0,00
	Opérations pour compte de tiers n°	0,00	0,00	0,00	0,00
	Total des dépenses d'opérations pour compte de tiers	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL DEPENSES REELLES	90 000,00	26 118,78	0,00	56 881,22
040	Opérations d'ordre de transfert entre sections	0,00	0,00	0,00	0,00
	Reprises sur autofinancement antérieur	0,00	0,00	0,00	0,00
	Charges transférées	0,00	0,00	0,00	0,00
041	Opérations patrimoniales	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL DEPENSES D'ORDRE	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL DES DEPENSES D'INVESTISSEMENT DE L'EXERCICE (= Total des dépenses réelles et d'ordre)	90 000,00	26 118,78	0,00	56 881,22
	Pour information	0,00			
	D001 Solde d'exécution négatif reporté de N-1	0,00			

**III - VOTE DU BUDGET**  
**SECTION D'INVESTISSEMENT - DETAIL DES RECETTES**

**III**  
**B2**

Chap/ art.	Libellé	Crédits ouverts (BP+DM+RAR N-1)	Titres émis	Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
010	Stocks	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Subventions d'investissement	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Emprunts et dettes assimilées (hors I65))	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Immobilisations incorporelles (sauf 204)	0,00	0,00	0,00	0,00
204	Subventions d'équipement versées	0,00	0,00	0,00	0,00
21	Immobilisations corporelles	0,00	0,00	0,00	0,00
22	Immobilisations reçues en affectation	0,00	0,00	0,00	0,00
23	Immobilisations en cours	0,00	0,00	0,00	0,00
10	Total des recettes d'équipement Dotations, fonds divers et réserves	0,00	0,00	0,00	0,00
138	Autres subventions d'investissement non transf.	0,00	0,00	0,00	0,00
165	Dépôts et cautionnements reçus	0,00	0,00	0,00	0,00
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)	0,00	0,00	0,00	0,00
26	Participations et créances rattachées à des particip.	0,00	0,00	0,00	0,00
27	Autres immobilisations financières	0,00	0,00	0,00	0,00
024	Produits des cessions d'immobilisations	0,00	0,00	0,00	0,00
45...2	Opérations pour compte de tiers n°	0,00	0,00	0,00	0,00
	Total des recettes d'opérations pour compte de tiers	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>TOTAL DES RECETTES REELLES</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
021	Virement de la section de fonctionnement	20 528,57			
040	Opérations d'ordre de transfert entre sections	50 000,00	21 629,00		28 371,00
280422	Bâtiments et installations	10 000,00	3 600,00		6 400,00
28051	Concessions & ds simil., brevets, licences & val. simil.	15 000,00	7 710,00		7 290,00
28183	Matériel de bureau et matériel informatique	5 000,00	7 314,00		7 686,00
28184	Mobilier	5 000,00	2 708,00		2 292,00
28188	Autres immobilisations corporelles	5 000,00	297,00		4 703,00
	<b>TOTAL DES PRELEVEMENTS PROVENANT DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>70 528,57</b>	<b>21 629,00</b>		<b>28 371,00</b>
041	Opérations patrimoniales	0,00	0,00		0,00
	<b>TOTAL DES RECETTES D'ORDRE</b>	<b>70 528,57</b>	<b>21 629,00</b>		<b>28 371,00</b>

**III - VOTE DU BUDGET**  
**SECTION D'INVESTISSEMENT - DETAIL DES RECETTES**

	<b>III</b>
	<b>B2</b>

Chap/ art.	Libellé	Crédits ouverts (BP+DM+RAR N-1)	Titres émis	Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
	TOTAL DES RECETTES D'INVESTISSEMENT DE L'EXERCICE ( = Total des recettes réelles et d'ordre)	70 528,57	21 629,00	0,00	28 371,00
	<b>Pour information</b> R001 Solde d'exécution positif reporté de N-1	19 471,43			

**IV - ANNEXES**  
**ELEMENTS DU BILAN**  
**EQUILIBRE DES OPERATIONS FINANCIERES - DEPENSES**  
**DETAIL DES DEPENSES**

**IV**  
**A6.1**

Art. (1)	Libellé (1)	Crédits votés (BP + DM + RAR N-1)	Réalisations	Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
	<b>DEPENSES TOTALES (I) = A+B+C+D</b>	7 000,00	0,00	0,00	7 000,00
	<b>HORS CHARGES TRANSFEREES II = A+B+C</b>	7 000,00	0,00	0,00	7 000,00
16	Emprunts et dettes assimilées hors 16449 et 166 (A)	0,00	0,00	0,00	0,00
	Autres dépenses financières (sous-total) (B)	7 000,00	0,00	0,00	7 000,00
020	Dépenses imprévues	7 000,00	0,00	0,00	7 000,00
	Transferts entre sections = C+D	0,00	0,00	0,00	0,00
	Reprises sur autofinancement antérieur : (C)	0,00	0,00	0,00	0,00
	Charges transférées (D) = E+F+G	0,00	0,00	0,00	0,00
	Travaux en régie (E)	0,00	0,00	0,00	0,00
	Charges à répartir sur plusieurs exercices (F)	0,00	0,00	0,00	0,00
	Stocks (G)	0,00	0,00	0,00	0,00

**Détail des comptes 16449 et 166 en dépenses**

Art. (1)	Libellé (1)	Crédits votés (BP + DM + RAR N-1)	Réalisations	Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
16449	Opérations afférentes à l'option de tirage sur ligne de trésorerie	0,00	0,00	0,00	0,00
166	Refinancement de dette	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total</b>	0,00	0,00	0,00	0,00

<b>IV - ANNEXES</b>	<b>IV</b>
<b>ELEMENTS DU BILAN</b>	
<b>EQUILIBRE DES OPERATIONS FINANCIERES - RECETTES</b>	<b>A6.2</b>

**DETAIL DES RECETTES**

Art. (1)	Libellé (1)	Crédits votés (BP + DM + RAR N-1)	Réalisations	Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
	<b>RECETTES (RESSOURCES PROPRES) = a+b+c+d</b>	<b>70 528,57</b>	<b>21 629,00</b>		<b>28 371,00</b>
	Ressources propres extérieures (a)	0,00	0,00	0,00	0,00
	Autres recettes financières (b)	0,00	0,00	0,00	0,00
138	Autres subventions d'investissement non transférables	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Transferts entre sections (c)</b>	<b>50 000,00</b>	<b>21 629,00</b>	<b>0,00</b>	<b>28 371,00</b>
280422	Bâtiments et installations	10 000,00	3 600,00		6 400,00
28051	Concessions & ds simil., brevets, lic., brevets, lic., ds & val. simil.	15 000,00	7 710,00		7 290,00
28183	Matériel de bureau et matériel informatique	15 000,00	7 314,00		7 686,00
28184	Mobilier	5 000,00	2 708,00		2 292,00
28188	Autres immobilisations corporelles	5 000,00	297,00		4 703,00
021	Virement de la section de fonct. (d)	20 528,57			
	Dépenses financières (I)				
	Recettes financières (III)				
	Solde (recettes-dépenses)				
	Solde net hors créances sur autres collectivités publiques (c/2763) et charges transférées (D) (4) (5)				
	Résultat hors charges transférées				
	Montant				
					0,00
					21 629,00
					21 629,00
					21 629,00

**Autres ressources financières ne faisant pas partie des ressources propres (c/16449 et c/166)**

Art. (1)	Libellé (1)	Crédits votés (BP + DM + RAR N-1)	Réalisations	Restes à réaliser au 31/12	Crédits annulés
16449	Opérations afférentes à l'option de tirage sur ligne de trésorerie	0,00	0,00	0,00	0,00
166	Refinancement de dette	0,00	0,00	0,00	0,00
	Total	0,00	0,00	0,00	0,00

IV - ANNEXES

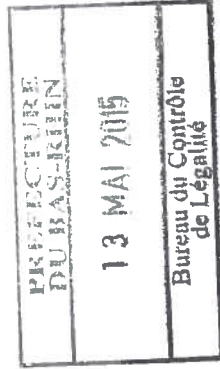
IV

ARRETE ET SIGNATURES

D2

D2 - ARRETE - SIGNATURES

Présenté par le Président  
 A *Stasboung*, le *2 mars 2015*  
 Le Président  
 Délibéré par le groupement, réuni en session...*plénière*.....  
 A *Stasboung*, le

Nombre de membres en exercice *50*  
 Nombre de membres présents *26*  
 Nombre de suffrages exprimés  
 VOTES : Pour *unanimité*  
 Contre *0*  
 Abstentions *0*  
 Date de convocation : *23 février 2015*

Les membres du comité syndical

Certifié exécutoire par Le Président, compte tenu de la transmission en préfecture, le \_\_\_\_\_, et de la publication le \_\_\_\_\_  
 A \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_

Document de séance n° 7/1/2014  
Vorlage Nr. 7/1/2015

<b>Séance du Conseil de l'Eurodistrict Ratsitzung des Eurodistrikts 1/2015</b>	<b>Date de la séance / Sitzungstag  02.03.2015</b>
<b>Dossier suivi par/ Projektbeauftragter Yves ZIMMERMANN</b>	

**Point n°7 de l'ordre du jour / Punkt Nr. 7 der Tagesordnung**

**Objet / Betreff: Proposition de budget prévisionnel pour l'année 2015 / Vorschlag für  
den vorläufigen Haushalt 2015**

**I. Rapport / Sachverhalt:**

Les prévisions budgétaires ont été établies sur la base d'un budget annuel global de 850 000 €, conformément à la décision du Conseil de l'Eurodistrict du 26 mars 2009.

L'exercice précédent (2014) fait apparaître un report global de 541 103,15 €.

▪ **Recettes**

Conformément à l'article 10 des statuts, pour l'année 2015, les ressources du GECT proviennent des contributions annuelles des membres du groupement. **Il est proposé de voter le montant des contributions annuelles.**

Conformément au principe de parité défini dans l'article 11 des statuts, la contribution financière annuelle de la partie allemande s'élèverait alors à 425 000 €, répartis comme suit :

- **Ortenaukreis: 332 200 €**
- **Ville d'Offenburg: 30 100 € (arr.)**
- **Ville de Lahr: 22 200 € (arr.)**
- **Ville de Kehl: 17 600 € (arr.)**
- **Ville d'Achern: 12 700 € (arr.)**
- **Ville d'Oberkirch: 10 200 € (arr.)**

Gemäß dem Beschluss des Eurodistriktrates vom 26. März 2009 ist der Haushaltsplan auf der Grundlage eines jährlichen Haushalts von 850.000 € erstellt worden.

Das vorangehende Geschäftsjahr (2014) wurde mit einem Überschuss von 541 103,15 € abgeschlossen.

▪ **Einnahmen**

Die finanziellen Mittel des EVTZ für das Jahr 2015 stammen, gemäß Artikel 10 der Satzung, aus den jährlichen Beitragszahlungen der Mitglieder des Verbundes.

**Es wird vorgeschlagen über die Höhe der jährlichen Beitragszahlungen abzustimmen.**

Gemäß des Grundsatzes der Parität, welcher in Artikel 11 der Satzung festgehalten ist, beträgt die jährliche Beitragszahlung von deutscher Seite 425.000 €, und ist wie folgt aufgeteilt :

- **Ortenaukreis: 332.200 €**
- **Stadt Offenburg: 30.100 € (ger.)**
- **Stadt Lahr: 22.200 € (ger.)**
- **Stadt Kehl: 17.600 € (ger.)**
- **Stadt Achern: 12.700 € (ger.)**



La contribution de la partie française s'élèvera également à 425 000 €.

En vertu de l'arrêté préfectoral du 5 février 2015, modifiant l'arrêté préfectoral initial du 28 janvier 2010 portant création du Groupement européen de Coopération Transfrontalière, l'Eurodistrict compte désormais 4 nouveaux membres au sein de la partie française : 3 collectivités, la Communauté de communes de Benfeld et environs, la Communauté de communes du Pays d'Erstein, la Communauté de communes du Rhin, ainsi que l'Etat Français.

La contribution française sera répartie entre l'Etat français (5%) et les collectivités (95%). La contribution est calculée en fonction du nombre d'habitant recensé au dernier recensement général ou complémentaire connu de l'Eurométropole, de la Communauté de communes du Pays d'Erstein, de la Communauté de communes de Benfeld et environs, de la Communauté de Communes du Rhin.

A ces recettes il convient d'ajouter la participation de l'Union Européenne attendue à hauteur de 221 207 €.

Cela correspond au poste Microprojets et aux participations versées par l'Eurodistrict.

#### ▪ Dépenses

Le budget de l'année 2015 doit permettre de financer :

- **les projets transfrontaliers** jugés pertinents pour le développement du territoire de l'Eurodistrict avec un montant net pour l'Eurodistrict de 521 971,47 € détaillé dans les documents joints.
- **le paiement du personnel** dédié au

#### - **Stadt Oberkirch: 10.200 € (ger.)**

Der Beitrag der französischen Seite beläuft sich ebenfalls auf 425.000 €.

Aufgrund des Präfektoralerlasses vom 5. Februar 2015, mit dem der ursprüngliche Präfektoralerlass vom 28. Januar 2010 zur Gründung des europäischen Verbundes für territoriale Zusammenarbeit geändert wurde, sind auf französischer Seite vier neue Mitglieder im Eurodistrict hinzugekommen, nämlich drei Gebietskörperschaften, der Gemeindeverband Benfeld und Umgebung, der Gemeindeverband Pays d'Erstein, der Gemeindeverband Rhin sowie der französische Staat.

Der französische Beitrag wird zwischen dem französischen Staat (5 %) und den Gebietskörperschaften (95 %) aufgeteilt. Der Beitrag errechnet sich in Abhängigkeit von der Anzahl der Einwohner der Euro-metropole, des Gemeindeverbands Pays d'Erstein, des Gemeindeverbands Benfeld und Umgebung, des Gemeindeverbands Rhin, die bekannt ist und bei der letzten allgemeinen oder ergänzenden Volkszählung ermittelt wurde.

Zu diesen Einnahmen ist noch die erwartete Beteiligung der Europäischen Union in Höhe von 221.207 € hinzuzurechnen.

Dies entspricht dem Posten Kleinprojekte somit den vom Eurodistrict ausgezahlten Beteiligungen.

#### ▪ Ausgaben

Das Budget des Jahres 2015 soll folgende Ausgaben finanzieren :

- **grenzüberschreitende Projekte**, die für die Entwicklung des Euro-districtraums sinnvoll sind und in den beigefügten Unterlagen mit einem Netto-Betrag von 521 971,47 € aufgeführt sind.
- **Personalkosten** des EVTZ Euro-

GECT Eurodistrict avec 288.000 € (hors microprojets).

- les autres dépenses pour le fonctionnement du Secrétariat général (87.500 €).
- l'organisation des séances du Bureau et du Conseil du GECT (25.000 €).
- La communication et relations publiques (15 000 €)

Le projet de budget selon la nomenclature M14 est présenté en annexe.

distrikt von 288.000 € (ohne Mikroprojekte)

- die sonstigen Aufwendungen für den Betrieb des Generalsekretariats (87.500 €).
- die Organisation der Vorstands- und Ratssitzungen des EVTZ (25.000 €).
- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit (15.000 €).

Der Haushaltsplan gemäß der anzuwendenden Nomenklatur M14 befindet sich im Anhang.

## II. Proposition de résolution / Beschlussvorschlag:

Le Conseil de l'Eurodistrict a examiné le budget prévisionnel et l'adopte conformément aux documents budgétaires joints en annexe:

- dépenses d'investissements : 50.000 €
- recettes d'investissements : 50.000 €
- dépenses de fonctionnement : 1.610.000 €
- recettes de fonctionnement : 1.610.000 €

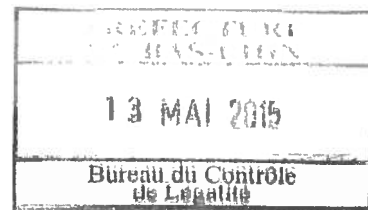
Der Eurodistriktrat hat den Haushaltsplan geprüft und nimmt den vorläufigen Haushalt gemäß den angehängten Dokumenten an :

- Ausgaben Vermögenshaushalt : 50.000 €
- Einnahmen Vermögenshaushalt : 50.000 €
- Ausgaben Verwaltungshaushalt : 1.610.000 €
- Einnahmen Verwaltungshaushalt : 1.610.000 €

## III. Résultat des délibérations / Beratungsergebnis:

<input checked="" type="checkbox"/> Accord	<input checked="" type="checkbox"/> Zustimmung
<input type="checkbox"/> Refus	<input type="checkbox"/> Ablehnung
<input type="checkbox"/> Résolution modifiée	<input type="checkbox"/> Abweichender Beschluss

Accord à l'unanimité des suffrages exprimés, adopté le 2 mars 2015 par le Conseil de l'Eurodistrict rendu exécutoire après transmission au contrôle de légalité préfectoral et affichage au siège de l'Eurodistrict le



REPUBLIQUE FRANCAISE

GECT EURODISTRICT STBG ORTENAU

Numéro SIRET :

POSTE COMPTABLE :

M 14

Budget primitif

voté par nature

BUDGET PRIMITIF

ANNEE 2015

<b>I - INFORMATIONS GENERALES</b>		<b>I</b>
<b>MODALITES DE VOTE DU BUDGET</b>		<b>B</b>

I - L'assemblée délibérante a voté le présent budget par nature :

- au niveau du chapitre
- au niveau du chapitre
- sans les chapitres "opérations d'équipement" de l'état III B 3 ;
- sans vote formel sur chacun des chapitres.

pour la section de fonctionnement;  
pour la section d'investissement.

II - En l'absence de mention au paragraphe I ci-dessus, le budget est réputé voté par chapitre, et, en section d'investissement, sans chapitre de dépense "opération d'équipement".

III - Les provisions sont semi-budgétaires

IV - La comparaison avec le budget précédent (cf. colonne "Pour mémoire") s'effectue par rapport à la colonne du budget primitif de l'exercice précédent.

V - Le présent budget a été voté avec reprise de résultat

<b>II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET</b>		<b>II</b>
<b>VUE D'ENSEMBLE</b>		
<b>FONCTIONNEMENT</b>		
DEPENSES DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT	RECETTES DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT	RECAPITULATIF
VOTES AU TITRE DU PRESENT BUDGET	1 610 000,00	1 083 878,50
+ RESTES A REALISER (R.A.R) DE L'EXERCICE PRECEDENT	0,00	0,00
=	1 610 000,00	1 083 878,50
002 RESULTAT DE FONCTIONNEMENT REPORTE	0,00	526 121,50
=	1 610 000,00	1 610 000,00
<b>INVESTISSEMENT</b>		
DEPENSES DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT	RECETTES DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT	RECAPITULATIF
VOTES AU TITRE DU PRESENT BUDGET (y compris le compte 1068)	50 000,00	35 018,35
+ RESTES A REALISER (R.A.R) DE L'EXERCICE PRECEDENT	0,00	0,00
=	50 000,00	35 018,35
001 SOLDE D'EXECUTION DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT REPORTE	0,00	14 981,65
=	50 000,00	50 000,00
<b>TOTAL</b>		
TOTAL DU BUDGET	1 660 000,00	1 660 000,00

**II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET**  
**SECTION DE FONCTIONNEMENT - CHAPITRES**

**II**  
**A2**

**DEPENSES DE FONCTIONNEMENT**

Chap.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Restes à réaliser N-1	Propositions nouvelles	VOTE	TOTAL (=RAR+vote)
011	Charges à caractère général	390 000,00	0,00	440 000,00	440 000,00	440 000,00
012	Charges de personnel et frais assimilés	322 000,00	0,00	356 000,00	356 000,00	356 000,00
014	Atténuations de produits	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
65	Autres charges de gestion courante	644 802,00	0,00	771 000,00	771 000,00	771 000,00
656	Secours	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des dépenses de gestion courante</b>	<b>1 356 802,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 567 000,00</b>	<b>1 567 000,00</b>	<b>1 567 000,00</b>
66	Charges financières	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
67	Charges exceptionnelles	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
68	Dotations aux provisions semi-budg.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
022	Dépenses imprévues	32 669,43	0,00	7 981,65	7 981,65	7 981,65
	<b>Total des dépenses réelles de fonctionnement</b>	<b>1 389 471,43</b>	<b>0,00</b>	<b>1 574 981,65</b>	<b>1 574 981,65</b>	<b>1 574 981,65</b>
023	Virement à la section d'investissement	20 528,57	0,00	2 018,35	2 018,35	2 018,35
042	Opé. d'ordre de transferts entre sections	50 000,00	0,00	33 000,00	33 000,00	33 000,00
043	Opé. d'ordre à l'intérieur de la section fonct.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des dépenses d'ordre de fonctionnement</b>	<b>70 528,57</b>	<b>0,00</b>	<b>35 018,35</b>	<b>35 018,35</b>	<b>35 018,35</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>1 460 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 610 000,00</b>	<b>1 610 000,00</b>	<b>1 610 000,00</b>
						+
						=
						<b>D 002 RESULTAT REPORTE OU ANTICIPE (2)</b>
						<b>1 610 000,00</b>

**TOTAL DES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT CUMULEES**

**RECETTES DE FONCTIONNEMENT**

Chap.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Restes à réaliser N-1	Propositions nouvelles	VOTE	TOTAL (=RAR+vote)
013	Atténuation de charges	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
70	Produits des services, du domaine et ventes...	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
73	Impôts et taxes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
74	Dotations et participations	1 071 207,00	0,00	1 071 207,00	1 071 207,00	1 071 207,00
75	Autres produits de gestion courante	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des recettes de gestion courante</b>	<b>1 071 207,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 071 207,00</b>	<b>1 071 207,00</b>	<b>1 071 207,00</b>
76	Produits financiers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
77	Produits exceptionnels	2 353,06	0,00	12 671,50	12 671,50	12 671,50
78	Reprises sur provisions semi-budg.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des recettes réelles de fonctionnement</b>	<b>1 073 560,06</b>	<b>0,00</b>	<b>1 083 878,50</b>	<b>1 083 878,50</b>	<b>1 083 878,50</b>
042	Opé. d'ordre de transferts entre sections	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
043	Opé. d'ordre à l'intérieur de la section fonct.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des recettes d'ordre de fonctionnement</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>1 073 560,06</b>	<b>0,00</b>	<b>1 083 878,50</b>	<b>1 083 878,50</b>	<b>1 083 878,50</b>
						+
						=
						<b>R 002 RESULTAT REPORTE OU ANTICIPE (2)</b>
						<b>526 121,50</b>

**TOTAL DES RECETTES DE FONCTIONNEMENT CUMULEES**

**35 018,35**

**AUTOFINANCEMENT PREVISIONNEL DEGAGE AU PROFIT DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT**

**Pour information**  
Il s'agit, pour un budget voté en équilibre, des ressources propres correspondant à l'excédent des recettes réelles de fonctionnement sur les dépenses réelles de fonctionnement. Il sert à financer le remboursement du capital de la dette et les nouveaux investissements de la commune ou de l'établissement.

**II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET**  
**SECTION D'INVESTISSEMENT - CHAPITRES**

**II**

**A3**

**DEPENSES D'INVESTISSEMENT**

Chap.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Restes à réaliser N-1	Propositions nouvelles	VOTE	TOTAL (=RAR+vote)
010	Stocks					
20	Immobilisations incorporelles (hors 204)	39 500,00				
204	Subventions d'équipements versées					
21	Immobilisations corporelles	43 500,00		40 000,00	40 000,00	40 000,00
22	Immobilisations reçues en affectation					
23	Immobilisations en cours					
	Total des opérations d'équipement	83 000,00		40 000,00	40 000,00	40 000,00
	<b>Total des dépenses d'équipement</b>					
10	Dotations, fonds divers et réserves					
13	Subventions d'investissement					
16	Emprunts et dettes assimilées					
18	Compte de liaison : affectation...					
26	Particip. créances rattachées					
27	Autres immobilisations financières					
020	Dépenses imprévues	7 000,00		10 000,00	10 000,00	10 000,00
	Total des dépenses financières	7 000,00		10 000,00	10 000,00	10 000,00
45...1	Total des opér. pour compte de tiers					
	<b>Total des dépenses réelles d'investissement</b>	90 000,00		50 000,00	50 000,00	50 000,00
040	Opé. d'ordre de transferts entre sections					
041	Opérations patrimoniales					
	<b>Total des dépenses d'ordre d'investissement</b>					
	<b>TOTAL</b>	90 000,00		50 000,00	50 000,00	50 000,00

+ D 001 SOLDE D'EXECUTION NEGATIF REPORTE OU ANTICIPE (1)

= TOTAL DES DEPENSES D'INVESTISSEMENT CUMULEES 50 000,00

## II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET

### SECTION D'INVESTISSEMENT - CHAPITRES

	<b>II</b>
	<b>A3</b>

#### RECETTES D'INVESTISSEMENT

Chap.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Restes à réaliser N-1	Propositions nouvelles	VOTE	TOTAL (=RAP+vote)
010	Stocks					
13	Subventions d'investissement (hors 138)					
16	Emprunts et dettes assimilées (hors 165)					
20	Immobilisations incorporelles (hors 204)					
204	Subventions d'équipements versés					
21	Immobilisations corporelles					
22	Immobilisations reçues en affectation					
23	Immobilisations en cours					
	<b>Total des recettes d'équipement</b>					
10	Dotations, fonds divers et réserves (hors 1068)					
1068	Excédents de fonct. capitalisés					
138	Autres subventions d'investissement non transf.					
165	Dépôts et cautionnements reçus					
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)					
26	Particip. créances rattachées					
27	Autres immobilisations financières					
024	Produits des cessions d'immobilisations					
	<b>Total des recettes financières</b>					
<b>45...2</b>	<b>Total des opér. pour compte de tiers</b>					
	<b>Total des recettes réelles d'investissement</b>					
021	Virement de la section de fonctionnement	20 528,57		2 018,35	2 018,35	2 018,35
040	Opé. d'ordre de transferts entre sections	50 000,00		33 000,00	33 000,00	33 000,00
041	Opérations patrimoniales					
	<b>Total des recettes d'ordre d'investissement</b>	70 528,57		35 018,35	35 018,35	35 018,35
	<b>TOTAL</b>	70 528,57		35 018,35	35 018,35	35 018,35
+						
<b>R 001 SOLDE D'EXECUTION POSITIF REPORTE OU ANTICIPE (2)</b>						<b>14 981,65</b>

**TOTAL DES RECETTES D'INVESTISSEMENT CUMULEES**

**=**

**50 000,00**

#### Pour information

Il s'agit, pour un budget voté en équilibre, des ressources propres correspondant à l'excédent des recettes réelles de fonctionnement sur les dépenses réelles de remboursement du capital de la dette et les nouveaux investissements de la commune ou de l'établissement.

**AUTOFINANCEMENT PREVISIONNEL**

**DEGAGE PAR LA SECTION DE FONCTIONNEMENT**

**35 018,35**



## II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET BALANCE GENERALE DU BUDGET

**II**  
**B1**

### 1 - DEPENSES (du présent budget + restes à réaliser)

FONCTIONNEMENT		Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
011	Charges à caractère général	440 000,00		440 000,00
012	Charges de personnel et frais assimilés	356 000,00		356 000,00
014	Atténuation de produits			
60	<i>Achats et variation des stocks</i>	771 000,00		771 000,00
65	Autres charges de gestion courante			
656	Secours			
66	Charges financières			
67	Charges exceptionnelles			
68	Dotations aux amortissements et provisions		33 000,00	33 000,00
71	<i>Production stockée (ou déstockage)</i>	7 981,65		7 981,65
022	Dépenses imprévues		2 018,35	2 018,35
023	<i>Virement à la section d'investissement</i>		35 018,35	35 018,35
	<b>Dépenses de fonctionnement - Total</b>	<b>1 574 981,65</b>		<b>1 610 000,00</b>
<b>D 002 RESULTAT REPORTE OU ANTICIPE</b>				
				<b>+</b>
				<b>=</b>
				<b>1 610 000,00</b>
INVESTISSEMENT		Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
10	Dotations, fonds divers et réserves			
13	Subventions d'investissement			
15	<i>Provisions pour risques et charges</i>			
16	Emprunts et dettes assimilées (sauf 1688 non budg.)			
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)			
20	Total des opérations d'équipement			
204	Immobilisations incorporelles (sauf 204)			
21	Subventions d'équipement versées			
22	Immobilisations corporelles	40 000,00		40 000,00
23	Immobilisations reçues en affectation			
26	Immobilisations en cours			
27	Partic. et créances rattachées à des partic.			
28	Autres immobilisations financières			
29	<i>Amortissements des immobilisations (reprise)</i>			
39	<i>Provisions pour dépréciation des immobilisations</i>			
45...1	<i>Provisions pour dépréciation des stocks et en-cours</i>			
481	Total des opérations pour compte de tiers			
49	<i>Charges à répartir sur plusieurs exercices</i>			
59	<i>Provisions pour dépréciation des comptes de tiers</i>			
3..	<i>Prov. pour dépréciation des comptes financiers</i>			
020	Stocks			
	Dépenses imprévues	10 000,00		10 000,00
	<b>Dépenses d'investissement - Total</b>	<b>50 000,00</b>		<b>50 000,00</b>
<b>D 001 SOLDE D'EXECUTION NEGATIF REPORTE OU ANTICIPE</b>				
				<b>+</b>
				<b>=</b>
				<b>50 000,00</b>
<b>TOTAL DES DEPENSES D'INVESTISSEMENT CUMULEES</b>				

## II - PRESENTATION GENERALE DU BUDGET BALANCE GENERALE DU BUDGET

**II**  
**B2**

### 2 - RECETTES (du présent budget + Restes à réaliser)

FONCTIONNEMENT		Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
013	Atténuation de charges			
60	Arhaus et variation des stocks			
70	Produits des services, du domaine, et ventes diverses			
71	Production stockée (ou déstockage)			
72	Travaux en régie			
73	Impôts et taxes			
74	Dotations et participations	1 071 207,00		1 071 207,00
75	Autres produits de gestion courante			
76	Produits financiers	12 671,50		12 671,50
77	Produits exceptionnels			
78	Reprises sur amortissements et provisions			
79	Transferts de charges			
	<b>Recettes de fonctionnement - Total</b>	<b>1 083 878,50</b>		<b>1 083 878,50</b>
				+
				<b>526 121,50</b>
				=
				<b>1 610 000,00</b>

INVESTISSEMENT		Opérations réelles	Opérations d'ordre	TOTAL
10	Dotations, fonds divers et réserves (sauf 1068)			
13	Subventions d'investissement			
15	Provisions pour risques et charges			
16	Emprunts et dettes assimilées (sauf 1688 non budg.)			
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)			
20	Immobilisations incorporelles (sauf 204)			
204	Subventions d'équipement versées			
21	Immobilisations corporelles			
22	Immobilisations reçues en affectation			
23	Immobilisations en cours			
26	Partic. et créances rattachées à des partic.			
27	Autres immobilisations financières			
28	Amortissements des immobilisations			
29	Provisions pour dépréciation des immobilisations			
30	Provisions pour dépréciation des stocks et en-cours			
45...2	Opérations pour compte de tiers			
481	Charges à répartir sur plusieurs exercices			
49	Provisions pour dépréciation des comptes de tiers			
59	Prov. pour dépréciation des comptes financiers			
3..	Stocks			
021	Virement de la section de fonctionnement			
024	Produits des cessions d'immobilisations			
	<b>Recettes d'investissement - Total</b>			
				+
				<b>33 000,00</b>
				+
				<b>2 018,35</b>
				=
				<b>35 018,35</b>
				+
				<b>14 981,65</b>
				=
				<b>50 000,00</b>

### III - VOTE DU BUDGET

#### SECTION DE FONCTIONNEMENT - DETAIL DES DEPENSES

**III**  
**A1**

Chap/ art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Propositions nouvelles du Président	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
<b>011</b>	<b>Charges à caractère général</b>	<b>390 000,00</b>	<b>440 000,00</b>	<b>440 000,00</b>
60623	Alimentation	8 750,00	8 750,00	8 750,00
6064	Fournitures administratives	12 000,00	12 000,00	12 000,00
6068	AUTRES MATIERES ET FOURNITURES	4 250,00	4 250,00	4 250,00
6132	Locations immobilières	26 500,00	26 500,00	26 500,00
6135	Locations mobilières	34 000,00	21 000,00	21 000,00
614	Charges locatives et de copropriété	11 000,00	11 200,00	11 200,00
6156	Maintenance	7 000,00	7 000,00	7 000,00
616	Primes d'assurances	2 000,00	2 000,00	2 000,00
617	ETUDES ET RECHERCHES	35 000,00	62 327,68	62 327,68
6182	Documentation générale et technique	2 000,00	2 000,00	2 000,00
6184	Versement à des organismes de formation	4 000,00	1 000,00	1 000,00
6226	Honoraires	118 500,00	122 500,00	122 500,00
6228	Divers			
6231	Annonces et insertions	20 000,00	20 000,00	20 000,00
6233	Foires et expositions	32 000,00	30 000,00	30 000,00
6236	Catalogues et imprimés	40 000,00	35 500,00	35 500,00
6238	DIVERS	11 000,00	1 000,00	1 000,00
6251	Voyages et déplacements	500,00	3 500,00	3 500,00
6257	Frais de réceptions	10 500,00	5 200,00	5 200,00
6261	Frais d'affranchissement	500,00	1 972,32	1 972,32
6262	Frais de télécommunications	3 000,00	3 000,00	3 000,00
627	Services bancaires et assimilés		50,00	50,00
6281	Concours divers (cotisation)	3 500,00	5 500,00	5 500,00
62878	Remboursements de frais à d'autres organismes	4 000,00	3 950,00	3 950,00
<b>012</b>	<b>Charges de personnel et frais assimilés</b>	<b>322 000,00</b>	<b>356 000,00</b>	<b>356 000,00</b>
6336	Cotisations au CNFPT et au Centre de Gestion	6 000,00	6 000,00	6 000,00
64111	Rémunération principale	27 000,00	27 000,00	27 000,00
64131	Rémunérations	136 000,00	156 336,62	156 336,62
64138	Autres indemnités		13 663,38	13 663,38
6451	Cotisations à l'URSSAF	116 000,00	116 000,00	116 000,00
6453	Cotisations aux caisses de retraite	36 000,00	36 000,00	36 000,00
6475	Médecine du travail, pharmacie	1 000,00	1 000,00	1 000,00
<b>014</b>	<b>Atténuation de produits</b>			
<b>65</b>	<b>Autres charges de gestion courantes</b>	<b>644 802,00</b>	<b>771 000,00</b>	<b>771 000,00</b>
6532	Frais de missions	1 000,00		

**III - VOTE DU BUDGET**  
**SECTION DE FONCTIONNEMENT - DETAIL DES DEPENSES**

**III**  
**A1**

Chap/ art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Propositions nouvelles du Président	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
6574	Subventions aux associations et autres pers. de droit privé	643 802,00	771 000,00	771 000,00
656	Secours			
	<b>TOTAL = DEPENSES DE GESTION DES SERVICES</b> (A) = (011+012+014+65+656)	1 356 802,00	1 567 000,00	1 567 000,00
66	Charges financières (b)			
67	Charges exceptionnelles (c)			
68	Dotations aux provisions semi-budgétaires (d)			
022	Dépenses imprévues (e)	32 669,43	7 981,65	7 981,65
	<b>TOTAL DES DEPENSES REELLES = (a)+(b)+(c)+(d)+(e)</b>	1 389 471,43	1 574 981,65	1 574 981,65
023	<i>Virement à la section d'investissement</i>	20 528,57	2 018,35	2 018,35
042	<i>Opérations d'ordre de transfert entre sections</i>	50 000,00	33 000,00	33 000,00
6811	Dot. aux amortis. des immobilisations incorp. & corporelles	50 000,00	33 000,00	33 000,00
	<b>TOTAL DES PRELEVEMENTS AU PROFIT DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT</b>	70 528,57	35 018,35	35 018,35
043	<i>Opérations d'ordre à l'intérieur de la section de fonct.</i>			
	<b>TOTAL DES DEPENSES D'ORDRE</b>	70 528,57	35 018,35	35 018,35
	<b>TOTAL DES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE (= Total des opérations réelles et d'ordre)</b>	1 460 000,00	1 610 000,00	1 610 000,00
			RESTES A REALISER N-1	0,00
			D 002 RESULTAT REPORTE OU ANTICIPE	0,00
			<b>TOTAL DES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT CUMULEES</b>	<b>1 610 000,00</b>

Détail du calcul des ICNE au compte 66112

Montant des ICNE de l'exercice  
Montant des ICNE de l'exercice N-1  
= Différence ICNE N - ICNE N-1

**III - VOTE DU BUDGET**  
**SECTION DE FONCTIONNEMENT - DETAIL DES RECETTES**

**III**  
**A2**

Art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Propositions nouvelles du Président	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
013	Atténuation de charges			
70	Produits des services, du domaine et ventes...			
73	Impôts et taxes			
74	Dotations et participations	1 071 207,00	1 071 207,00	1 071 207,00
74758	Autres groupements	850 000,00	850 000,00	850 000,00
7477	Budget communautaire et fonds structurels	221 207,00	221 207,00	221 207,00
75	Autres produits de gestion courante			
	<b>TOTAL = RECETTES DE GESTION DES SERVICES</b>	<b>1 071 207,00</b>	<b>1 071 207,00</b>	<b>1 071 207,00</b>
76	(a) = (70+73+74+75+013) Produits financiers (b)			
77	Produits exceptionnels (c)	2 353,06	12 671,50	12 671,50
773	MANDATS ANNULES SUR EXERCICES ANTERIEURS	2 353,06	12 671,50	12 671,50
78	Reprises sur provisions semi-budgétaires (d)			
	<b>TOTAL RECETTES REELLES = A+B+C+D</b>	<b>1 073 560,06</b>	<b>1 083 878,50</b>	<b>1 083 878,50</b>
042	Opérations d'ordre de transfert entre sections			
043	Opérations d'ordre à l'intérieur de la section de fonct.			
	<b>TOTAL DES RECETTES D'ORDRE</b>			
	<b>TOTAL DES RECETTES DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE (= Total des opérations réelles et d'ordre)</b>	<b>1 073 560,06</b>	<b>1 083 878,50</b>	<b>1 083 878,50</b>

+ 0,00
+ 526 121,50
= 1 610 000,00
<b>RESTES A REALISER N-1</b>
<b>R 002 RESULTAT REPORTE OU ANTICIPE</b>
<b>TOTAL DES RECETTES DE FONCTIONNEMENT CUMULEES</b>

**Détail du calcul des ICNE au compte 7622**

Montant des ICNE de l'exercice  
 Montant des ICNE de l'exercice N-1  
 = Différence ICNE N - ICNE N-1

### III - VOTE DU BUDGET

#### SECTION D'INVESTISSEMENT - DETAIL DES DEPENSES

**III**  
**B1**

Chap/ art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Propositions nouvelles du Président	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
010	Stocks	0,00	0,00	0,00
20	Immobilisations incorporelles (sauf opérations et 204)	39 500,00	0,00	0,00
2051	Concessions et droits similaires, brevets, licences, marques, concessions et droits similaires, brevets, licences	39 500,00	0,00	0,00
204	Subventions d'équipements versées (hors opérations)	0,00	0,00	0,00
21	Immobilisations corporelles (hors opérations)	43 500,00	40 000,00	40 000,00
2183	Matériel de bureau et matériel informatique	40 000,00	40 000,00	40 000,00
2188	Autres immobilisations corporelles	3 500,00		
22	Immobilisations reçues en affectation (hors opérations)	0,00	0,00	0,00
23	Immobilisations en cours (hors opérations)	0,00	0,00	0,00
	Opérations d'équipement n°	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des dépenses d'équipement</b>	<b>83 000,00</b>	<b>40 000,00</b>	<b>40 000,00</b>
10	Dotations, fonds divers et réserves	0,00	0,00	0,00
13	Subventions d'investissement	0,00	0,00	0,00
16	Emprunts et dettes assimilées	0,00	0,00	0,00
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)	0,00	0,00	0,00
26	Participations et créances rattachées	0,00	0,00	0,00
27	Autres immobilisations financières	0,00	0,00	0,00
020	Dépenses imprévues	7 000,00	10 000,00	10 000,00
45...1	Opérations pour compte de tiers n°	7 000,00	10 000,00	10 000,00
	<b>Total des dépenses d'opérations pour compte de tiers</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>TOTAL DEPENSES REELLES DE L'EXERCICE</b>	<b>90 000,00</b>	<b>50 000,00</b>	<b>50 000,00</b>
040	Opérations d'ordre de transfert entre sections	0,00	0,00	0,00
	Reprises sur autofinancement antérieur			
	Charges transférées			
041	Opérations patrimoniales	0,00	0,00	0,00
	<b>TOTAL DES DEPENSES D'ORDRE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>TOTAL DES DEPENSES D'INVESTISSEMENT DE L'EXERCICE (= Total des dépenses réelles et d'ordre)</b>	<b>90 000,00</b>	<b>50 000,00</b>	<b>50 000,00</b>
			<b>RESTES A REALISER N-1</b>	<b>0,00</b>
			<b>D 001 SOLDE D'EXECUTION NEGATIF REPORTE OU ANTICIPE</b>	<b>0,00</b>
			<b>TOTAL DES DEPENSES D'INVESTISSEMENT CUMULEES</b>	<b>50 000,00</b>

### III - VOTE DU BUDGET

#### SECTION D'INVESTISSEMENT - DETAIL DES RECETTES

**III**  
**B2**

Chap/ art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Propositions nouvelles du Président	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
13	Subventions d'investissement (hors 138)	0,00	0,00	0,00
16	Emprunts et dettes assimilées (hors 165)	0,00	0,00	0,00
20	Immobilisations incorporelles (sauf 204)	0,00	0,00	0,00
204	Subventions d'équipement versées	0,00	0,00	0,00
21	Immobilisations corporelles	0,00	0,00	0,00
22	Immobilisations reçues en affectation	0,00	0,00	0,00
23	Immobilisations en cours	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des recettes d'équipement</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
10	Dotations, fonds divers et réserves	0,00	0,00	0,00
138	Autres subventions d'investissement non transf.	0,00	0,00	0,00
165	Dépôts et cautionnements reçus	0,00	0,00	0,00
18	Compte de liaison : affectation (BA, régie)	0,00	0,00	0,00
26	Participations et créances rattachées	0,00	0,00	0,00
27	Autres immobilisations financières	0,00	0,00	0,00
024	Produits des cessions d'immobilisations	0,00	0,00	0,00
	<b>Total des recettes financières</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
45...2	Opérations pour compte de tiers n°			
	<b>Total des recettes d'opérations pour compte de tiers</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>TOTAL RECETTES REELLES DE L'EXERCICE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
021	<i>Virement de la section de fonctionnement</i>	20 528,57	2 018,35	2 018,35
040	<i>Opérations d'ordre de transfert entre sections</i>	50 000,00	33 000,00	33 000,00
280422	<i>Bâtiments et installations</i>	10 000,00	10 000,00	10 000,00
28051	<i>Concessions &amp; dts simil., brevets, lic-Concessions &amp; dts simil., dts &amp; val. simil.</i>	15 000,00	15 000,00	15 000,00
28183	<i>Matériel de bureau et matériel informatique</i>	15 000,00	5 000,00	5 000,00
28184	<i>Mobilier</i>	5 000,00	3 000,00	3 000,00
28188	<i>Autres immobilisations corporelles</i>	5 000,00		
	<b>TOTAL DES PRELEVEMENTS PROVENANT DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>70 528,57</b>	<b>35 018,35</b>	<b>35 018,35</b>
041	<i>Opérations patrimoniales</i>	0,00	0,00	0,00
	<b>TOTAL DES RECETTES D'ORDRE</b>	<b>70 528,57</b>	<b>35 018,35</b>	<b>35 018,35</b>
	<b>TOTAL DES RECETTES D'INVESTISSEMENT DE L'EXERCICE (= Total des recettes réelles et d'ordre)</b>	<b>70 528,57</b>	<b>35 018,35</b>	<b>35 018,35</b>
	<b>RESTES A REALISER N-1</b>			<b>0,00</b>

<b>III - VOTE DU BUDGET</b>				<b>III</b>
<b>SECTION D'INVESTISSEMENT - DETAIL DES RECETTES</b>				<b>B2</b>
Chap/ art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Propositions nouvelles du Président	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
	R 001 SOLDE D'EXECUTION POSITIF REPORTE OU ANTICIPE			14 981,65
<b>TOTAL DES RECETTES D'INVESTISSEMENT CUMULEES</b>				<b>50 000,00</b>



<b>IV - ANNEXES</b>	<b>IV</b>
<b>ELEMENTS DU BILAN</b>	<b>A6.1</b>
<b>EQUILIBRE DES OPERATIONS FINANCIERES - DEPENSES</b>	
<b>A6.1 - DETAIL DES DEPENSES</b>	

Art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Restes à réaliser(N-1)	Propositions nouvelles	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
	<b>DEPENSES TOTALES (I) = A+B+C+D</b>	7 000,00	0,00	10 000,00	I 10 000,00
	<b>HORS CHARGES TRANSFEREES II = A+B+C</b>	7 000,00	0,00	10 000,00	II 10 000,00
16	Emprunts et dettes assimilées hors 16449 et 166 (A)	0,00	0,00	0,00	0,00
	Autres dépenses financières (sous-total) (B)	7 000,00	0,00	10 000,00	10 000,00
020	Dépenses imprévues	7 000,00	0,00	10 000,00	10 000,00
	<i>Transferts entre sections = C+D</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
	<i>Reprises sur autofinancement antérieur : (C)</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
	<i>Charges transférées (D) = E+F+G</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
	<i>Travaux en régie (E)</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
	<i>Charges à répartir sur plusieurs exercices (F)</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
	<i>Stocks (G)</i>	0,00	0,00	0,00	0,00

Dépenses	Op. de l'exercice	10 000,00	Solde d'exécution	CUMUL	10 000,00
----------	-------------------	-----------	-------------------	-------	-----------

#### Détail des comptes 16449 et 166 en dépenses

Art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Restes à réaliser(N-1)	Propositions nouvelles	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
16449	Opérations afférentes à l'option de tirage sur ligne de trésorerie	0,00	0,00	0,00	0,00
166	Refinancement de dette	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Total</b>	0,00	0,00	0,00	0,00

**IV - ANNEXES**  
**ELEMENTS DU BILAN**  
**EQUILIBRE DES OPERATIONS FINANCIERES - RECETTES**  
**A6.2 - DETAIL DES RECETTES**

Art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Restes à réaliser(N-1)	Propositions nouvelles	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
<b>RECETTES (RESSOURCES PROPRES) = a+b+c+d</b>					
	Ressources propres externes (a)	70 528,57	0,00	35 018,35	35 018,35
	Autres recettes financières (b)	0,00	0,00	0,00	0,00
138	Autres subventions d'investissement non transférables	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Transferts entre sections (c)</b>					
280422	Bâtiments et installations	50 000,00		33 000,00	33 000,00
28051	Concessions & dis simil., brevets, lic	10 000,00		10 000,00	10 000,00
28183	Matériel de bureau et matériel informatique	15 000,00		15 000,00	15 000,00
28184	Mobilier	5 000,00		5 000,00	5 000,00
28188	Autres immobilisations corporelles	5 000,00		3 000,00	3 000,00
021	Virement de la section de fonct. (d)	20 528,57		2 018,35	2 018,35

Op. de l'exercice	Op. de l'exercice	Op. de l'exercice	Affectation c/1068 (3)	CUMUL
35 018,35	14 981,65			50 000,00

Montant
Dépenses financières (IV)
Recettes financières (V)
Solde (recettes-dépenses)
Solde net hors créances sur autres collectivités publiques (c/2763) et charges transférées (D)
Résultat hors charges transférées

**Autres ressources financières ne faisant pas partie des ressources propres (c/16449 et c/166)**

Art.	Libellé	Pour mémoire budget précédent	Restes à réaliser(N-1)	Propositions nouvelles	Vote du Conseil de l'Eurodistrict
16449	Opérations afférentes à l'option de tirage sur ligne de trésorerie	0,00	0,00	0,00	0,00
166	Refinancement de dette	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Total</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**IV - ANNEXES**

**IV**

**ARRETE ET SIGNATURES**

**D2**

**D2 - ARRETE - SIGNATURES**

Présenté par le Président  
A *Stasbourg*, le *2 mars 2015*  
Le Président  
Délibéré par le Groupement, réuni en session

A \_\_\_\_\_, le



**Roland RIES**

Les membres du Groupement

Certifié exécutoire par le Président, compte tenu de la transmission en préfecture, le

\_\_\_\_\_ , et de la publication le

A \_\_\_\_\_, le

Nombre de membres en exercice *50*  
Nombre de membres présents *26*  
Nombre de suffrages exprimés *26*  
VOTES : Pour *unanimement*  
Contre  
Abstentions  
Date de convocation :

